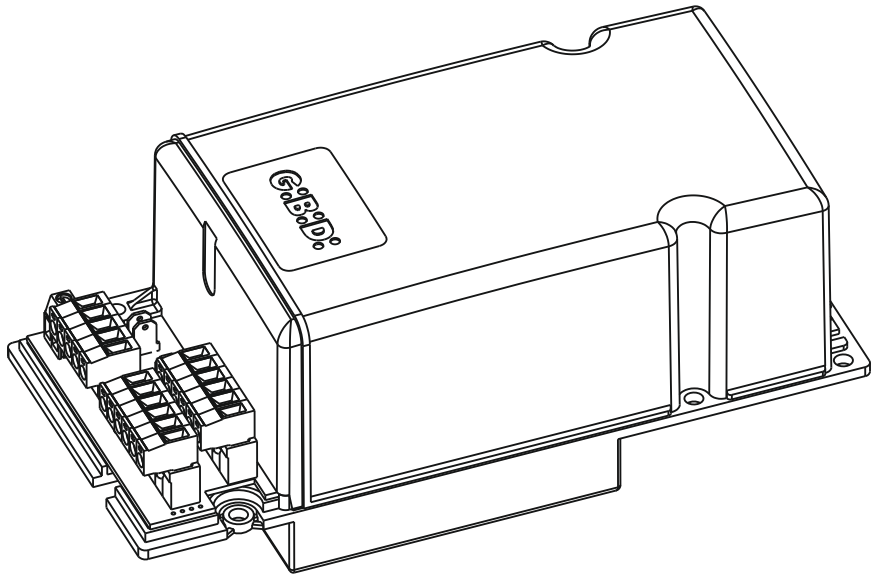


G:B:D:



SC

CE UK CA

SC230E (AS05880-AS05885)

Elektronikus készülékek SCHEMA
ELETTRICO E COLLEGAMENTI

Elektronikus vezérlőegység
ELEKTROMOS RAJZ ÉS CSATLAKOZÁSOK

Elektronikus készülékek
SCHEMA ELECTRIQUE ET ÁGAZATOK

Elektronikus bevezetés GEBRUIKSAANWIJZING
VOOR DE INSTALLATIE

AZT

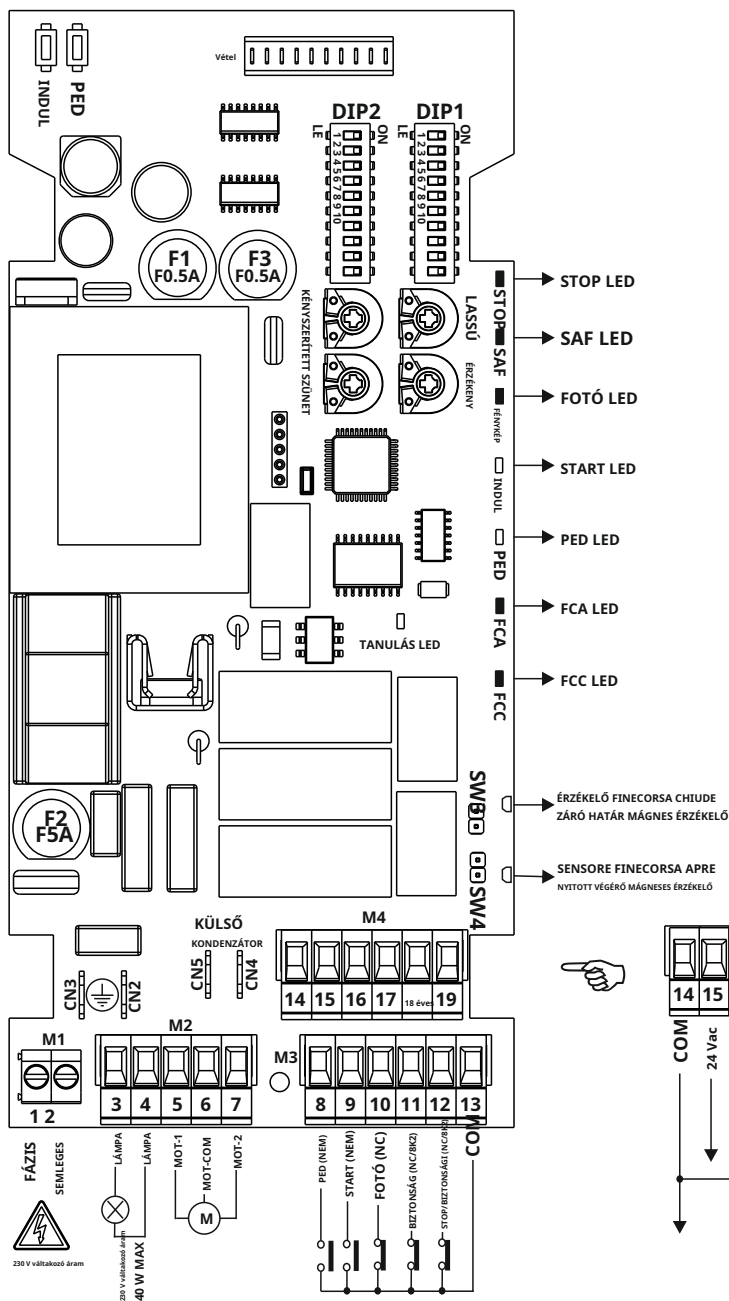
Egyesült Királyság

FR

Hollandia

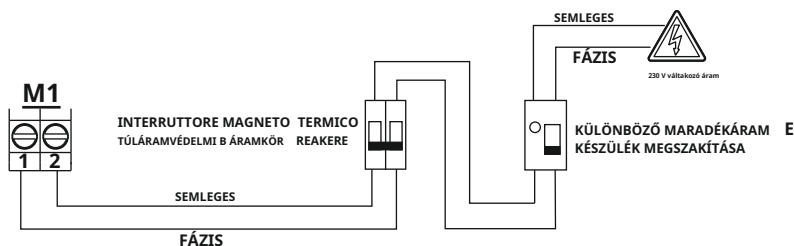
ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK

1



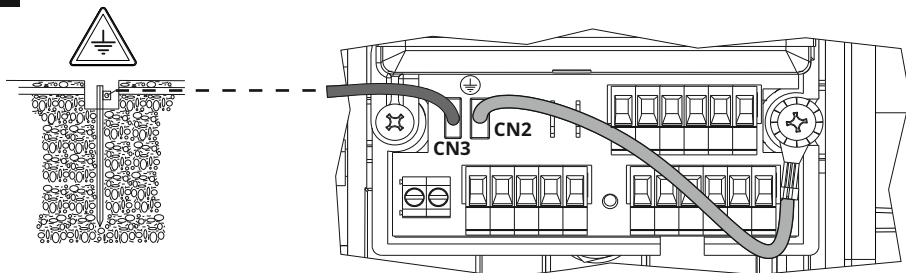
COLLEGAMENTO ALIMENTAZION E / TÁPELLÁTÁS CSATLAKOZÁSA

2



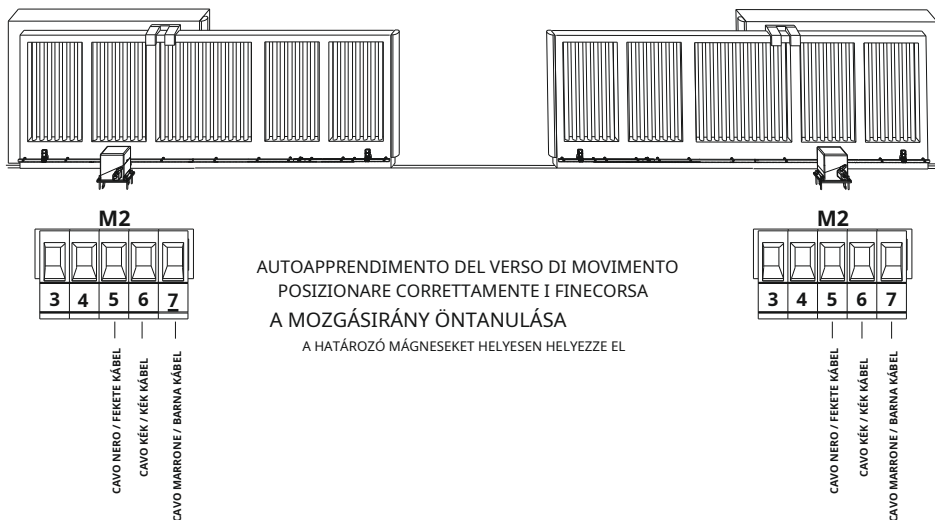
FÖLDKÖZI / FÜLKÉPZÉS TH-KAPCSOLAT

3

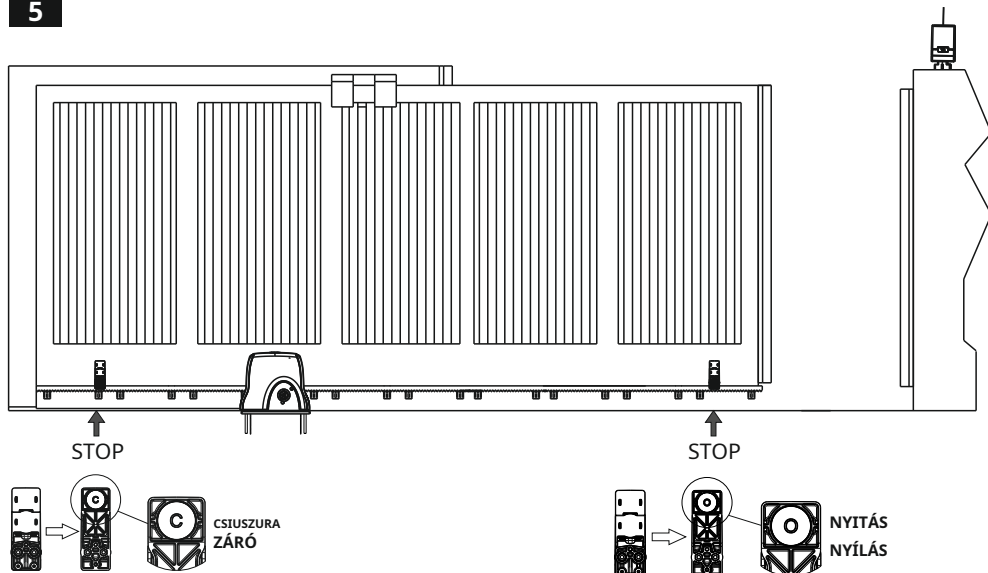


COLLEGAMENTO MOTOR / MOTOR CSATLAKOZÁS

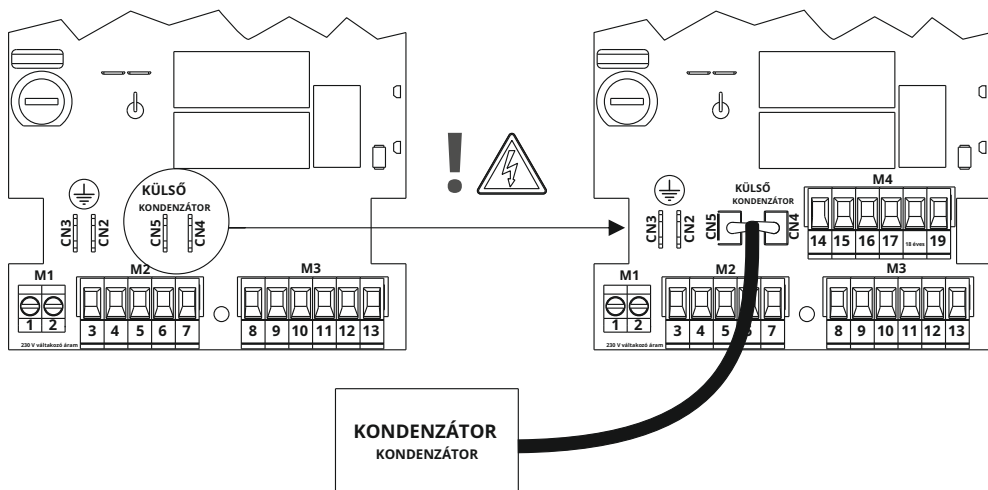
4



INSTALLAZIONE FINECORSA / LIMIT MÁGNESEK TELEPÍTÉSE

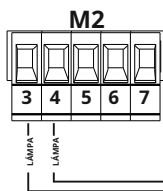
5


COLLEGAMENTO KONDENZÁTOR / KONDENZÁTOR CSATLAKOZTATÁS

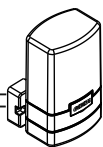
6


COLLEGAMENTO LAMPEGGIANTE / VILLOGÓ FÉNY CSATLAKOZTATÁS

8



230 V AC 40 W max.

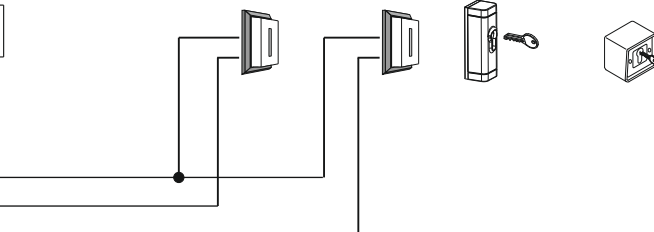
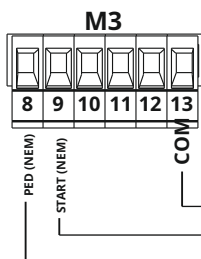


DIP1_3

Ref.		
ON		
LE		
ON		
LE		

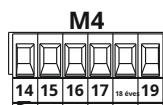
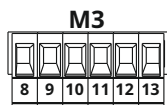
COLLEGAMENTO DISPOSITIVI DI COMANDO / VEZÉRLŐESZKÖZÖK CSATLAKOZTATÁSA

9



COLLEGAMENTO FOTOCELLULA / FÉNYCELLA CSATLAKOZÁS

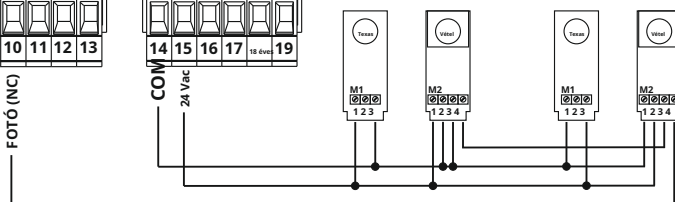
10



DCF180

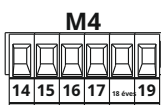
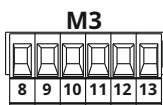
A KÉZIKÖNYV OLVASÁSA
DELLE FOTOCELLULA
RÉSZLETESEN SZÁMÍTHATÓ

RÉSZLETES INFORMÁCIÓKÉRT LÁSD A
FOTOCELLÁK KÉZIKÖNYVÉT
CSATLAKOZÁSI RAJZOK



FOTOCELLA CSATLAKOZÁS TESZTELÉSEL / FOTOCELLÁK CSATLAKOZÁSA TESZTELÉSEL

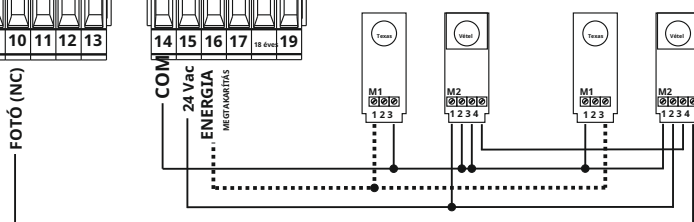
11



DCF180

A KÉZIKÖNYV OLVASÁSA
DELLE FOTOCELLULA
RÉSZLETESEN SZÁMÍTHATÓ

RÉSZLETES INFORMÁCIÓKÉRT LÁSD A
FOTOCELLÁK KÉZIKÖNYVÉT
CSATLAKOZÁSI RAJZOK

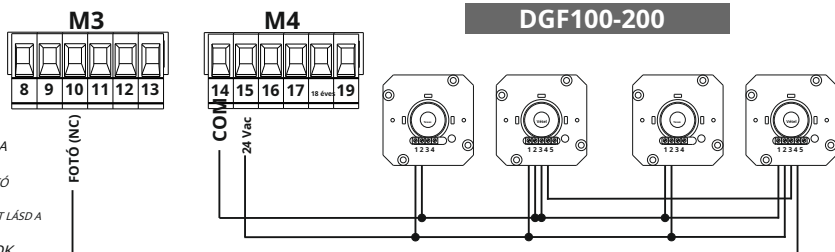


COLLEGAMENTO FOTOCELLULA / FÉNYCELLA CSATLAKOZÁS

12

A KÉZIKÖNYV OLVASÁSA
DELLE FOTOCELLULA
RÉSZLETESEN SZÁMÍTHATÓ

RÉSZLETES INFORMÁCIÓKÉRT LÁSD A
FOTOCÉLLÁK KÉZIKÖNYVÉT
CSATLAKOZÁSI RAJZOK

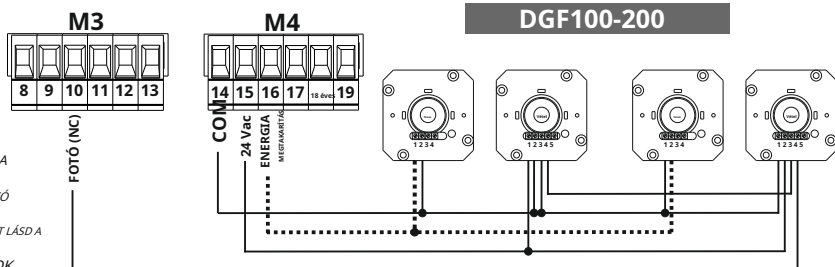


FOTOCÉLLA CSATLAKOZÁS TESZTELÉSEL / FOTOCÉLLÁK CSATLAKOZÁSA TESZTELÉSEL

13

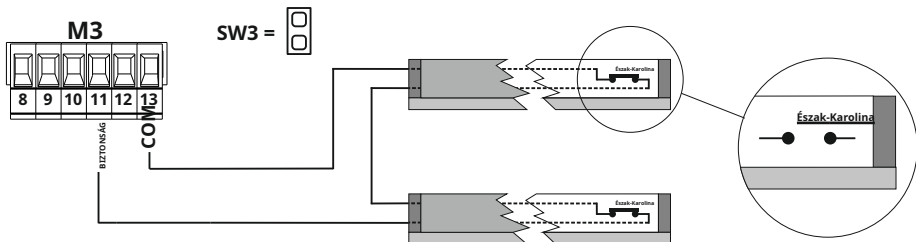
A KÉZIKÖNYV OLVASÁSA
DELLE FOTOCELLULA
RÉSZLETESEN SZÁMÍTHATÓ

RÉSZLETES INFORMÁCIÓKÉRT LÁSD A
FOTOCÉLLÁK KÉZIKÖNYVÉT
CSATLAKOZÁSI RAJZOK



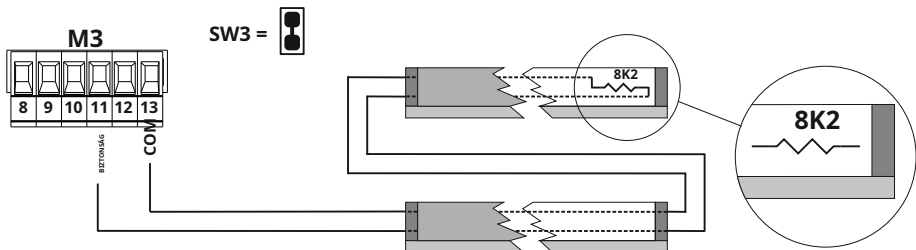
COLLEGAMENTO „DISPOSITIVO DI SICUREZZA” NC / NC „BIZTONSÁGI ESZKÖZ” CSATLAKOZÁS

14



COLLEGAMENTO „DISPOSITIVO DI SICUREZZA” 8K2 / 8K2 „BIZTONSÁGI ESZKÖZ” CSATLAKOZÁS

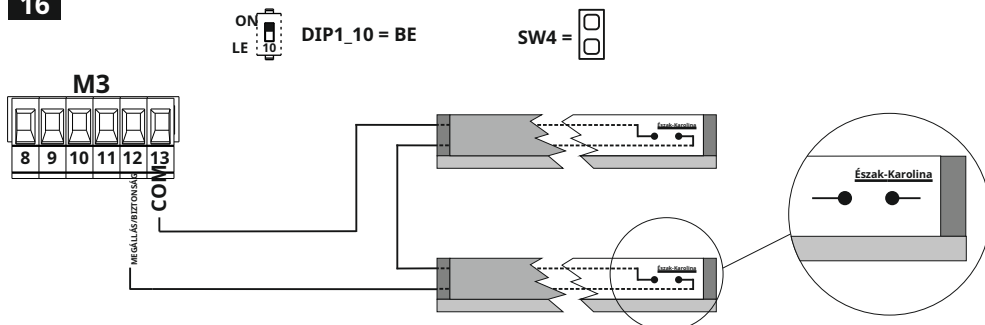
15



COLLEGAMENTO „DISPOSITIVO DI SICUREZZA” NC ATTIVO SOLO IN APERTURA

AZ NC „BIZTONSÁGI ESZKÖZ” CSATLAKOZÁSA CSAK NYITOTT ÁLLAPOT AKTÍV

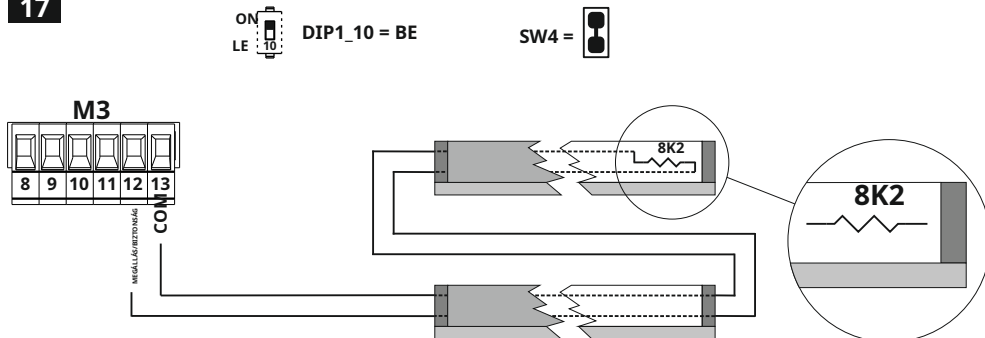
16



COLLEGAMENTO “DISPOSITIVO DI SICUREZZA” 8K2 ATTIVO SOLO IN APERTURA

A 8K2 „BIZTONSÁGI BERENDEZÉS” CSATLAKOZTATÁSA CSAK NYITOTT ÁLLAPOT AKTÍV

17

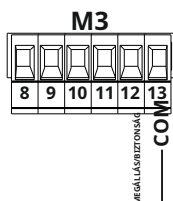


CSATLAKOZÁS STOP / CONNECTING STOP

18 éves

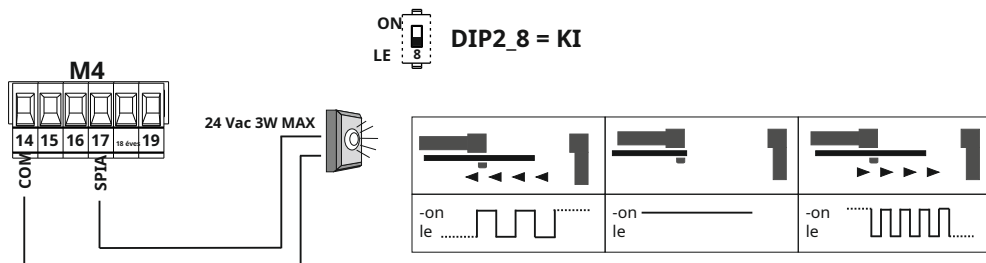


DIP1_10 = KI



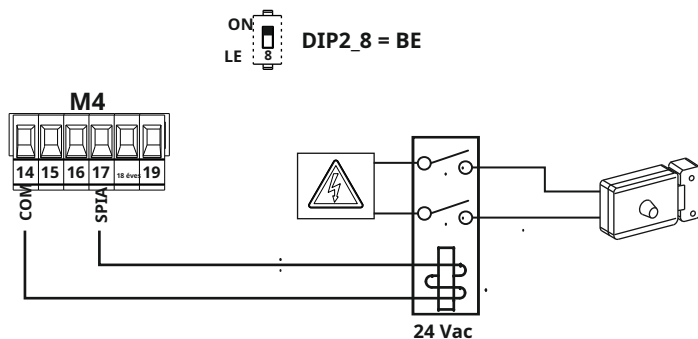
COLLEGAMENTO SPIA DI SEGNALEZIONE / FIGYELMEZTETŐ LÁMPA CSATLAKOZÁS

19



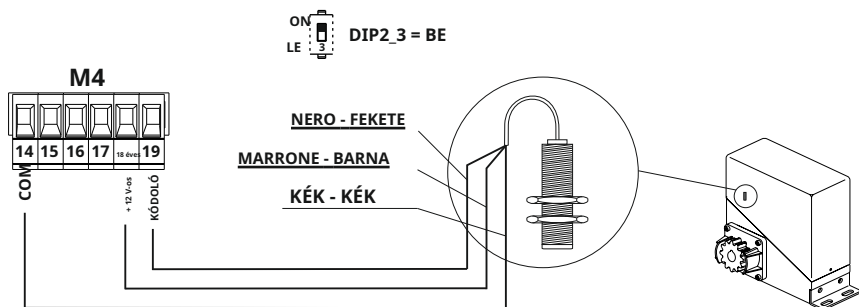
COLLEGAMENTO ELETTROSERRATURA / ELEKTROMOS ZÁR CSATLAKOZTATÁSA

20



KÓDOLÓ CSATLAKOZÓ / KÓDOLÓ CSATLAKOZÁS

21



IMPOSTAZIONE DI DEFAULT DIP1 / DIP1 ALAPÉRTELMEZETT BEÁLLÍTÁSOK

22

DIP1

MORSETTO 12 GYERE COSTA ATTIVA SOLO AZ APRE TERMINAL 12-BEN MINT BIZTONSÁGI EDGE CSAK NYITVA AKTÍV		MORSETTO 12 GYERE ÁLLJ MEG / 12-ES TERMINÁL MINT ÁLLJ
ANTISCHIACCIAMENTO ABILITATO / ANTI CRUSHING ENGEDÉLYEZVE		ANTISCHIACCIAMENTO DISABILITATO / ANTI CRUSHING DISABLED
RICHISURA RAPIDA ABILITATA / GYORS ZÁRÁS ENGEDÉLYEZVE		RICHISURA RAPIDA DISABILITATA / GYORS ZÁRÁS LETILTVA
RALLENTAMENTI ABILITATI / LASSÍTÁS ENGEDÉLYEZVE		RALLENTAMENTI DISABILITATI / LASSÍTÁS LETILTVA
CHIUSURA AUTOMATICA ABILITATA / AUTOMATIKUS ZÁRÁS ENGEDÉLYEZVE		CHIUSURA AUTOMATICA DISABILITATA AUTOMATIKUS ZÁRÁS LETILTVA
FOTOCELLULA IN APERTURA ABILITATA FOTOCELLA NYITÁS KÖZBEN ENGEDÉLYEZVE		FOTOCELLULA APERTURA DISABILITATA FOTOCELLA NYITÁS SORÁN LETILTVA
ENERGIATAKARÉKOSSÁG - BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK TESZTJE AKTIVÁLVA		ENERGIATAKARÉKOSSÁG - BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK TESZTJE LETILTVA
PRELAMPEGGIO ABILITATO / ELŐVILLOGÁS ENGEDÉLYEZVE		PRELAMPEGGIO DISABILITATO / ELŐVILLOGÁS LETILTVA
LOGICA DI FUNZIONAMENTO / WORKING LOGIC		KI-KI = PASSO-PASSO STOP-PAL / LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE STOP-PAL BE-KI = PASSO-PASSO / LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE OFF-ON = Társasház / AUTOMATIKUS BE- BE = UOMO PRESENTE / DEAD MAN

ON
LE

IMPOSTAZIONE DI DEFAULT DIP2 / DIP2 ALAPÉRTELMEZETT BEÁLLÍTÁSOK

23

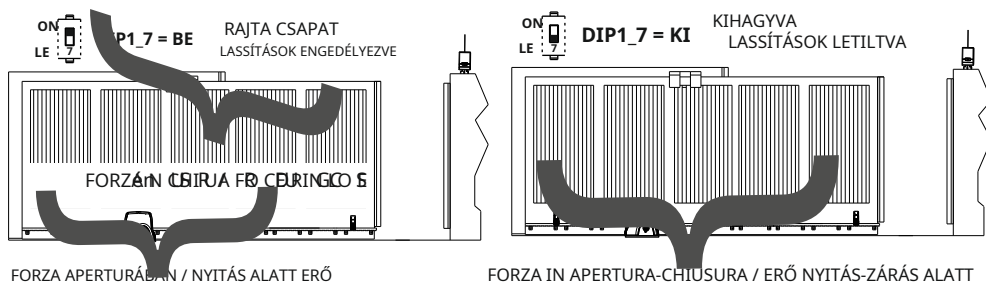
DIP2

MODALITA' APPRENDIMENTO CORSA / TRAVEL LEARN MODE		MODALITA' FUNZIONAMENTO NORMALE / NORMÁL MŰKÖDÉS
HASZNÁLATLAN / NEM HASZNÁLT		HASZNÁLATLAN / NEM HASZNÁLT
MORSETTO 17 GYERE COMANDO ELETTROSERRATURA, VEDI FIG. 17-ES KAPCSOLAT ELEKTROMOS ZÁRJELZŐKÉNT, LÁSD A 17. ÁBRÁT		MORSETTO 17 COME SPIA / 17-ES TERMINÁL FIGYELMEZTETŐ LÁMPAKÉNT
MORSETTO 8 GYERE COMANDO «PAUSA» 8-AS TERMINÁL «SZÜNET» PARANCSSNAK		MORSETTO 8 COME COMANDO PEDONALE TERMINAL 8 AS GYALOGOS COMMAND
MORSETTO 11 GYERE COSTA ATTIVA IN APRE E CHIUDE 11-ES KAPCSOLAT BIZTONSÁGI ÉLKÉNT AKTÍV ZÁRÁS ÉS NYITÁS SORÁN		MORSETTO 11 GYERE COSTA ATTIVA SOLO IN CHIUSURA 11 TERMINÁL MINT BIZTONSÁGI EDGE CSAK ZÁRÁS ALATT AKTÍV
LÁGYINDÍTÁS ATTIVO / LÁGYINDÍTÁS AKTIVÁLVA		LÁGYINDÍTÁS KIKAPCSOLVA / LÁGYINDÍTÁS LETILTVA
120 cm-es lassítások / 120 cm-es rallentamento		60cm RALLENTAMENTO / 60cm LASSÍTÁS
KÓDOLÓ FUNKCIÓJA / KÓDOLÓ FUNKCIÓJA ENGEDÉLYEZVE		A TEMPO/IDŐMŰKÖDÉS FUNKCIÓJA ENGEDÉLYEZVE
FRENATURA ELETTRONICA ABILITATA ELEKTRONIKUS FÉK AKTIVÁLVA		FRENATURA ELETTRONICA DISABILITATA ELEKTRONIKUS FÉK LETILTVA
TENTATIVI MULTIPLI DOPO INTERVENTO SICUREZZE ABILITATO TOVÁBBI KÍSÉRLETEK A BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK BEAVATKOZÁSÁNAK ENGEDÉLYEZÉSE UTÁN		TENTATIVI MULTIPLI DOPO INTERVENTO SICUREZZE DISABILITATO TOVÁBBI KÍSÉRLETEK UTÁN BIZTONSÁGI ESZKÖZÖK BEAVATKOZÁSA LETILTVA

ON
LE

SZÉLŐGÉPES „ERŐ”

24



VELOCITA' ANTA: 100% - FORZA DI SPINTA: 10% -100%

MOZGÁSEBESSÉG: 100% - TOLÓERŐ: 10% -100%

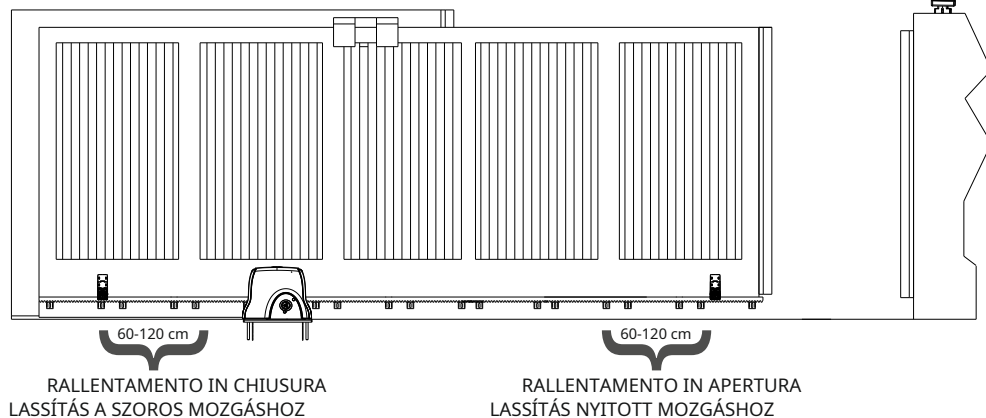
„LASSÚ” SZÉLVÁGÓ

25



DIP1_7 = BERAJTA CSAPAT

LASSÍTÁSOK ENGEDÉLYEZVE



VELOCITA' ANTA: 50% - FORZA DI SPINTA: 25%

MOZGÁSEBESSÉG: 50% - TOLÓERŐ: 25%

VELOCITA' ANTA: 100% - FORZA DI SPINTA: 10% -100%

MOZGÁSEBESSÉG: 100% - TOLÓERŐ: 10% -100%

„SENS” SZÉLESÍTŐ

26

SENSIBILITA' INTERVENTO SENSORE ANTISCHIACCIAMENTO
INTERVENTION AZ ÜZEMELÉS ELLENI ÉRZÉKELŐ ÉRZÉKENYSÉGE



ALTA SENSIBILITA
MAGAS ÉRZÉKENYSÉG



MÉDIAÉRZÉKENYSÉG
KÖZEPES ÉRZÉKENYSÉG



'ALACSONYA ÉRZÉKENYSÉG'
ALACSONY ÉRZÉKENYSÉG

TRIMMER „SZÜNET”

27



2 MÁSODPERCES SZÜNET
SZÜNET 2 MÁSODPERC



TEMPO PAUSA 220 MÁSODPERC
SZÜNET 220 MÁSODPERC

AZI

1 - MŰSZAKI JELLEMZŐK

Készülékek	SC230E / AS05880-AS05885
Tipo	Apparecchiatura elettronica per l'automazione di un cancello scorrevole con motore a 230Vac
Táplálkozás	230 Vac monofázisú 50/60 Hz
Motorok száma	1
Motoros tápellátás	230 V AC
Lampeggiante	230 V AC 40 W max.
Lampada spia	24 V AC max. 3 W
Táplálékkiegészítők	24 V AC 8 W max.
Ricevitore rádió	Beillesztve
Használati hőmérséklet	- 20°C +60°C
Lunghezza anta max	25 méter

2 - CARATTERISTICHE TECNICHE / FUNZIONI

ŸLed rossi di segnalazione dei contatti NC (fotó, biztonsági, fcc, fca, stop/safety).

ŸLed verdi di segnalazione dei contatti NO (start és ped).

ŸKék LED jelzéshez.

ŸPulsanti START e PED a bordo scheda.

ŸFunzionamento a tempo con finecorsa vagy ad encoder con finecorsa.

ŸAppendimento della corsa totale tramite procedura dedicata.

ŸApertura pedonale regolabile tramite procedura dedicata.

ŸRallentamento in apertura e chiusura regolabile ed escludibile.

ŸFunzione lágy indítás lehetséges.

ŸArresto ed inversione del moto per 1 s dopo l'intervento dei dispositivi di sicurezza. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.

ŸFunzione anti schiacciamento tramite encoder, sia in funzionamento normale che in modalità rallentata.

ŸTest sicurezze effettuato prima del movimento di apertura e chiusura.

ŸMorsetto ENERGIATAKARÉKOSSÁG. I dispositivi alimentati da questo morsetto saranno alimentati solo durante il ciclo di funzionamento. Il collegamento a questa alimentazione permetterà il TEST dei dispositivi prima del moto.

Ÿ1 belépés az NC vagy 8K2 biztonságos kiválasztásához.

Ÿ1 kiválasztható belépés biztonságos vagy STOP, választható NC vagy 8K2.

Grazie per avere scelto GIBIDI.



LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.

FELVÉTEL: Ez a termék a GIBIDI állapotában, verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. GIBIDI Srl si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.

SZÉPSÉGES: GIBIDI consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.



3 - AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Prima di procedere con l'installazione bisogna predisporre a monte dell'impianto un interruttore magnetotermico e differenziale con portata massima 10A. L'interruttore deve garantire una separazione omnipolare dei contatti, con distanza di pertura di almeno 3 mm.
- Per evitare possibili interferenze, differenziare e tenere sempre separati i cavi di potenza (sezione minimum 1,5mm²) dai cavi di segnale (minimum 0,5mm²).
- Eseguire i collegamenti facendo riferimento alle tabelle seguenti e alla serigrafia sulla scheda. Fare molta attenzione a collegare in serie tutti i dispositivi che vanno collegati allo stesso ingresso NC (normalmente chiuso) e in parallelo tutti i dispositivi che condividono lo stesso ingresso NO (normalmente aperto).
- Una errata installazione o un uso errato del prodotto può compromettere la sicurezza dell'impianto.
- Tutti i materiali presenti nell'imballo non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Il costruttore declina ogni responsabilità ai fini del corretto funzionamento dell'automazione nel caso non vengano usati i componenti e gli accessori di propria produzione e idonei per l'applicazione prevista.
- Al termine dell'installazione verificare sempre con attenzione il corretto funzionamento dell'impianto e dei dispositivi utilizzati.
- Questo manuale d'istruzioni si rivolge a persone abilitate all'installazione di "apparecchi sotto tensione" pertanto si richiede una buona conoscenza della tecnica, esercitata come professione e nel rispetto delle norme vigenti.
- La manutenzione deve essere eseguita da personale qualificato.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, scollegare l'apparecchiatura dalle reti di alimentazione elettrica.
- L'apparecchiatura qui descritta deve essere usata solo all'uso per il quale è stata concepita.
- Verificare lo scopo dell'utilizzo finale e assicurarsi di prendere tutte le sicurezze necessarie.
- L'utilizzo dei prodotti e la loro destinazione ad usi diversi da quelli previsti, non è stata sperimentata dal costruttore, pertanto i lavori eseguiti sono sotto la completa responsabilità dell'installatore.
- Segnalare l'automazione con targhe di avvertenza che devono essere visibili.
- Avvisare l'utente che bambini o animali non devono giocare o sostare nei pressi del cancello.
- Proteggere adeguatamente i punti di pericolo (per esempio mediante l'uso di una costa sensibile).

4 - FELHASZNÁLÓRA FIGYELMEZTETÉS

- In caso di guasto o anomalie di funzionamento staccare l'alimentazione a monte dell'apparecchiatura e chiamare l'assistenza tecnica.
- Verificare periodicamente il funzionamento delle sicurezze.
- Le eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale specializzato usando materiali originali e certificati.
- Il prodotto non deve essere usato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure mancanti di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati correttamente istruiti.
- Non accedere alla scheda per regolazioni e/o manutenzioni.



FIGYELEM: IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA.

E' fontos per la sicurezza delle persone seguire queste istruzioni.
Conservare il presente libretto di istruzioni.

AZT

5 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: MORSETTIERE

Morsetto	Pozizione	Segnale	Leírás
M1	1	FÁZIS	230 Vac tápellátás
	2	SEMLEGE	230 Vac tápellátás
M2	3	LÁMPA	Uscita lampeggiatore 230Vac 40W. Lampeggio lento aperturában, spendo pausában, lampeggio veloce chiusurában.
	4		
	5	MOT1	Collegamento fase 1 motor (cavo nero)
	6	MOT-COM	Község autóval (kék sáv)
	7	MOT2	Collegamento fase 2 motor (cavo marrone)
M3	8	PED	Ingresso PED (NO). Vedi DIP2_7 .
	9	INDUL	Ingresso START (NO). Vedi DIP1_1 és DIP1_2.
	10	FÉNYKÉP	Ingresso FOTOCELLULA(NC), vedi funzionamento DIP1_5. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13
	11	BIZTONSÁG	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13 e aprire il jumper SW3. Vedi anche funzionamento jumper SW3 és Funzionamento del DIP2_6.
	12	BIZTONSÁG / STOP	Ingresso DISPOSITIVI DI SICUREZZA / STOPselezionabile col DIP1_10. Vedi leírása DIP1_10. Se non utilizzato ponticellare con morsetto n°13 e aprire il jumper SW4.
	13	COM	BEJÁRÓ KÖZÖSSÉG
M4	14	COM	COMUNE INGRESSI-USCITE, COMUNE ENCODER.
	15	24 Vac	Élelmiszer 24Vac esterni tartozékok (fotocellule, rádió stb.) 8W Max
	16	ENERGIA MEGTAKARÍTÁS	Élelmiszer 24Vac, 8WMax. Étkezés 24Vac esterni sottopost és ENERGIATAKARÉKOSÍTÁS. Lásd a DIP1_4 működését.
	17	SPIA	Uscita SPIA 24 Vac 3 W max. Lampeggio lento in apertura, accesa fissa in pausa, lampeggio veloce in chiusura.
	18 éves	+ 12 V egyenáram	Alimentazione kódoló (cavo marrone)
	19	MANÓ	Ingresso kódoló (fekete üreg)

6 - COLLEGAMENTI ELETTRICI: FASTON

Faston	Leírás
CN2 CN3	Collegamento terra
CN4 CN5	Collegamento kondenzátor motor

7 - VÉDETT FOLYADÉKOK

Pozíció	Bátorság	Típus	Leírás
F1	500 mA	RAPIDO	Protegge la scheda elettronica
F2	5 A	RAPIDO	Protegge l'apparecchiatura all'ingresso alimentazione 230 Vac
F3	500 mA	RAPIDO	Protegge le uscite di alimentazione ACCESSORI e DISPOSITIVI di SICUREZZA

8 - JELZÉS LED

Segnale	Színes	Leírás
STOP	ROSSO	Semper acceso. Si spegne in seguito all'intervento dell'ingresso STOP/COSTA.
SAF	ROSSO	Semper acceso. Si spegne in seguito all'intervento dell'ingresso COSTA.
FÉNYKÉP	ROSSO	Semper acceso. Si spegne quando viene intercettata la fotocellula interrompendone il raggio.
INDUL	VERDE	Si accende quando viene attivato il comando di START e si spegne al rilascio.
PED	VERDE	Si accende quando viene attivato il comando di PEDONALE e si spegne al rilascio.
FCA	ROSSO	Semper acceso. Si spegne quando viene raggiunto il FINECORSO DI APERTURA.
FCC	ROSSO	Semper acceso. Si spegne quando viene raggiunto il FINECORSO DI CHIUSURA.
TANUL	KÉK	0,5 mp BE 0,5 mp KI FOLYTATÁS  Appendimento corsa necessario.
		MINDEN BE  La centrale è in fase di pre apprendimento in seguito all'attivazione del DIP2_10.
		3 mp BE-1 mp KI FOLYTATÁS  Appendimento eseguito correttamente. A ripozió OFF il DIP2_10-ben van.
		0,3 mp BE - 0,3 mp KI 0,3 mp BE - 0,3 mp KI 0,3 mp BE - 1 mp KI FOLYTATÁS  Appendimento abortito. E' avvenuto un intervento di foto-stop-costa-start-ped-finecorsa durante le manovre di apprendimento.
		0,5 mp BE - 0,5 mp KI 0,5 mp BE - 2 mp KI x4  Hiba a ENCODER-ben (assenza o intervento anti schiacciamento).

AZT

9 - SW3-SW4 ÁTJUTTATÓ

Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

jumper	Funzione	Állam	Leírás
SW3	MŰKÖDÉS MORSETTO 11		Al morsetto 11 (SAFETY) sono collegati dispositivi di típusú NC
			Al morsetto 11 (BIZTONSÁG) 8,2 KOhm (8K2) típusú ellenállási kollekció.
SW4	MŰKÖDÉS MORSETTO 12		Al morsetto 12 (STOP/SAFETY) sono collegati dispositivi di tipo NC
			Al morsetto 12 (STOP/SAFETY) 8,2 KOhm (8K2) típusú kollegiális ellenállás.

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso). Le

impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

DIP	Funzione	Állam	Leírás
1. DIP 2. DIP	PASSZÓ - PASSZÓ CON STOP	LE LE	Funzionamento in risposta al comando di START: Ÿ Cancello chiuso → APRE ŸNyitás közben → STOP ŸCancello aperta → CSIUDE ŸA chiusura alatt Ÿ → STOP Dopo uno STOP → fordítás meg a motort
	PASSZÓ - PASSZÓ	ON LE	Funzionamento in risposta al comando di START: Ÿ Cancello chiuso → APRE ŸNyitás közben → CSIUDE ŸCancello aperta → CSIUDE ŸA fáradság alatt → APRE
	AUTOMATICA	LE ON	Funzionamento in risposta al comando di START: Ÿ Cancello chiuso → APRE ŸNyitás közben → BEFOLYÁSOLÁS ŸCancello aperta → Ricarica il tempo di chiusura automatica se la richiusura Automata è képezzégitata altrimenti chiude. ŸA fáradság alatt → APRE COMANDO SOSTENUTO: il cancello APRE e resta aperto fino a che il contatto rimane chiuso.
	UOMO BEMUTATJA	ON ON	Se mantenuto premuto pulsante Kezdés: Se APRE mantenuto premuto pulsante Pedonale: CSIUDE Gli ingressi SAFETY, PHOTO, i rallentamenti e l'anti schiacciamento non saranno attivi. STOP (DIP1_10=OFF) sarà attivo. Non gestibile col radiocomando.

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funzione	Állam	Leírás
3. DIP	ELŐLAMPEGGIO	ON	Abilita il prelampeggio di 3 secondi prima dell'attivazione del motore in apertura e chiusura.
		LE	Fogyatékoság a lámpa előtt.
4. DIP	TESZT SICUREZZE ENERGIATAKARÉKOSSÁG	ON	Abilita il TEST dei dispositivi collegati ai morsetti (10)-(11)-(12): Se i dispositivi saranno perfettamente funzionanti il ciclo potrà iniziare, in caso contrario alcuni lampeggi prolungati indicheranno l'anomalia. ŸMorsetto (10 - „PHOTO”): alimentare i trasmettitori delle fotocellule tramite il morsetto (16) ed i ricevitori tramite il morsetto (15 - “ 24Vac”). Ad inizio manovra verrà tolta corrente ai trasmettitori per 1 secondo e poi ridata per verificarne il corretto funzionamento. ŸMorsetto (11 - „BIZTONSÁG”) e (12 se DIP1_10=ON): Egy 8K2Ω-os ellenállás ellenőrzött értéke. Abilita ENERGY SAVING: Sarà presente tensione sul morsetto (16) solo durante la manovra.Ariposo i led saranno spendi.
		LE	Disabilita il test dei dispositivi di sicurezza. Disabilita ENERGY SAVING
5. DIP	FOTOCELLULA IN NYITÁS	ON	Quando viene intercettata la fotocellula, sia in apertura che in chiusura, viene bloccato il moto del cancello fintanto che la fotocellula stessa non viene liberata. Successivamente si ha sempre una fase di pertura.
		LE	Fotocellula attiva solo durante la chiusura, quando viene intercettata il cancello apre.
6. DIP	RICHIUSURA AUTOMATICA	ON	Abilita la chiusura automatica dopo il tempo di pausa regolabile tramite il trimmer TR1 PAUSE 2-220 s.
		LE	Automatikus fogyatékoság.
7. DIP	RALLENTAMENTO	ON	Abilita il rallentamento sia in apertura che in chiusura. Ingyenes A sebesség a TR3 SLOW trimmerben. La distanza di rallentamento regolabile col DIP2_4.
		LE	Disabilita la funzione rallentamento.
8-as DIP	RICHIUSURA RAPIDA	ON	Riduce il tempo di pausa a 2 s dopo l'intervento delle fotocellule.
		LE	Disabilita la funzione di richiusura rapida
9. DIP	ANTI SCHIACCIAMENTO	ON	Abilita il funzionamento del sensore giri motore. In seguito ad una riduzione del number di giri del motore (ad es. ostacolo) il sensore interviene bloccando il moto ed invertendone la direzione per 1 s al fine di liberare l'ostacolo. Al secivo impulzus di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo. ATTIVABILE SOLO SE E' PRESENTE L'ENCODER.
		LE	Disabilita l'antischacciamento.

AZI

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funzione	Állam	Leírás
DIP 10	SZÓRAKOZÁS MORSETTO 12	ON	Morsetto 12 (SAFETY-STOP) funkció jön a COSTA ATTIVA SOLO DURANTE L'APERTURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
		LE	Morsetto 12 funziona gyere STOP. L'attivazione del dispositivo STOP comporta uno STOP azonnali az automata.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

Le impostazioni vengono memorizzate durante la fase di riposo (cancello chiuso). Le impostazioni di DEFAULT sono evidenziate con lo sfondo della casella in grigio

DIP	Funzione	Állam	Leírás
1. DIP	KÍVÁNATOS UTÁN INTERVENTO SICUREZZE	ON	Abilita la funzione tentativi in seguito all'intervento delle sicurezze. Dopo l'intervento del dispositivo di sicurezza SAFETY o SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) o del SENSORE GIRI MOTORE és trascorsi 10 secondi, l'automazione tenterà, egy tömeges 3 voltos, di riprende di riprende ilone mototache korszak. In seguito a un ulteriore intervento del dispositivo di sicurezza l'automazione si blocca in attesa di comandi.
		LE	Fogyatékoság a működésben.
2. DIP	FRENATURA ELETTRONICA	ON	Frenatura elettronica abilitata. Attivare questa funzione quando il cancello mostra una eccessiva inerzia o supera i finecorsa di fine movimento.
		LE	Frenatura elettronica disabilitata.
3. DIP	MŰKÖDÉS CON KÓDOLO OA TEMPÓ	ON	Funzionamento con encoder, l'encoder deve essere sul motore presente and collegato alla centrale.
		LE	Időben működik.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funzione	Állam	Leírás
4. DIP	TÁVOLSÁG DI RALLENTMENTO	ON	La manovra rallentata inizia 120cm prima della totale apertura/chiusura.
		LE	La manovra rallentata inizia 60cm prima della totale apertura/chiusura.
5. DIP	LÁGY INDÍTÁS	ON	Lágyindítású ATTIVO.
		LE	Lágyindítás LEÁLLÍTVA.
6. DIP	SZÓRAKOZÁS MORSETTO 11 (BIZTONSÁG)	ON	Morsetto 11 (BIZTONSÁGI) funziona jön COSTA ATTIVA IN APERTURA E CHIUSURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
		LE	Morsetto 11 (BIZTONSÁG) funziona jön COSTA ATTIVA SOLO IN CHIUSURA. In seguito all'intervento del dispositivo di sicurezza, la centrale blocca il moto, lo inverte per 1 secondo e resta in attesa di comandi.
7. DIP	SZÓRAKOZÁS MORSETTO 8 (PED)	ON	Morsetto 8 (PED) funziona Comando PAUSA(NO) Funzionamento in risposta al comando di PAUSA: Cancello chiuso: BEFOLYÁSOLÁS Durante l'apertura: Ferma il moto e inizia timer chiusura automatica (se la chiusura automatica è disabilitata ININFLUENTE). Cancello aperto: ININFLUENTE Durante la chiusura: ININFLUENTE La PAUSA si comporta come la PAUSA da apertura totale.
		LE	Morsetto 8 (PED) funziona Comando PEDONALE (NO) La manovra pedonale viene eseguita in seguito alla chiusura di questo contatto o tramite il relè 2 delle riceventi bicanale ad innesto. Funzionamento in risposta al comando di PEDONALE: Chiuso visszavonása: APRE per il tempo memorizzato Durante l'apertura: ININFLUENTE Cancello aperto: Ricarica il tempo della chiusura automatica se attiva, altrimenti CHIUDE. Durante la chiusura: APRE parziale Interazione with fotocellula Durante la Chiusura: APRE parziale. Interazione PED->START: APRE tutto/CHIUDE/STOP secondo la logica impostata per lo START. interazione START->PED: durante apertura influente, durante chiusura riapre, in pausa richiude se chiusura automatica è disabilitata. COMANDO SOSTENUTO: il cancello APRE parziale e resta aperto fino a che il Chiuso rimane contatto.

AZT

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funzione	Állam	Leírás
8-as DIP	SZÓRAKOZÁS MORSETTO 17 (SPIA)	ON	A Morsetto 17 (SPIA) funkciója az Uscita ELETTROSERRATURA24Vac 3Wmax. Non è possibile alimentare l'elettroserratura direttamente dal morsetto 17, è necessario usare un relè ed un trasformatore esterno.
		LE	Morsetto 17 (SPIA) funkció Uscita SPIA 24Vac 3W max. Lampeggio lento in apertura, accesa fissa in pausa, lampeggio veloce in chiusura.
9. DIP	HASZNÁLATLAN	ON	HASZNÁLATLAN
		LE	
DIP 10	TANULÁS CORSÁ	ON	AKTÍV ÚTMUTATÓ.
		LE	SZABVÁNYOS MŰKÖDÉS.

12 - ÚTTÖRŐ TANULÁS

Előzetes értékelések:

- Durante il movimento di apprendimento corsa, qualsiasi interazione con comandi o dispositivi di sicurezza causa il termine della procedura.
- Il ciclo di memorizzazione del tempo PEDONALE non completato con successo, DISABILITA l'Apertura PEDONALE.
- L'apprendimento del pedonale non è possibile senza avere prima eseguito l'apprendimento corsa totale.
- Ellenőrizzük a mágneses finomponti pozíció helyesbítését, a DIP1_4-et OFF-ban, a mozgást és az FCC-FCA-vezérelt FCC-FCA-módosítási beállítást törölheti.
- Verificare il DIP2_3, OFF (funzionamento a tempo) oppure ON (funzionamento a kódoló).

Procedura di apprendimento corsa totale:

- Sbloccare l'operatore and Posizionare il cancello tra i due FCC-FCA, LED FCC-FCA accesi.
- A DIP2_10 OFF állásban van.
- A DIP2_10 pozíciója BE .
- Il led LEARN si accende fisso.
- Premere START per iniziare il ciclo di apprendimento.
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il cancello aprirà fino a raggiungere il finecorsa FCA .
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- A LEARN lámpát a helyes memorizáció jelzi.
- A DIP2_10 OFF állásban van.

12 - ÚTTÖRŐ TANULÁS

Procedura apprendimento corsa pedonale:

- Sbloccare l'operatore and Posizionare il cancello tra i due FCC-FCA, LED FCC-FCA accesi.
- A DIP2_10 OFF állásban van.
- A DIP2_10 pozíciója BE .
- Il led LEARN si accende fisso.
- Premere PED iniziare il ciclo di apprendimento.
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- Il cancello aprirà fino a una pressione ulteriore del tasto PED. In assenza di una pressione del tasto PED, l'apprendimento terminerà raggiunto il 70% dell'apertura totale.
- Il cancello chiuderà fino a raggiungere il finecorsa FCC.
- A LEARN lámpát a helyes memorizáció jelzi.
- A DIP2_10 OFF állásban van.

13 - TRIMMER SZABÁLYOZÁSA

Trimmelő	Alapértelmezett	Leírás
SZÜNET		Regola il TEMPO di PAUSADA 2 220 másodpercig. Il valore aumenta ruotando in senso orario il trimmer.
ERŐ		Regola il livello della FORZA/VELOCITA' motore durante il periodo di movimento non rallentato. FIGYELEM: Con regolazione del trimmer inferiori al 20% ed in funzione delle caratteristiche dell'impianto è possibile che il cancello si fermi prima di completare la corsa. Regolare opportunamente il trimmer evitando regolazioni troppo basse.
LASSÚ		Regola il livello della FORZA/VELOCITA' motore durante il periodo di movimento rallentato. Reolazione diverdy dal minimo causano solo una diminuzione della forza di spinta ma non un rallentamento visibile. FIGYELEM: Con regolazione del trimmer inferiori al 20% ed in funzione delle caratteristiche dell'impianto è possibile che il cancello si fermi prima di completare la corsa. Regolare opportunamente il trimmer evitando regolazioni troppo basse.
SENS		Regola la sensibilità d'intervento del sensore giri motore . Ruotando il trimmer in senso orario deminuisce la sensibilità.

AZI

D1E4SR-CV.IZEI/OREHAEGOMHEEUFI(EG)ALI

- Verificare i collegamenti elettrici: un collegamento errato può risultare dannoso sia per l'apparecchiatura che per l'operatore.
- Verificare la corretta posizione dei finecorsa.
- Prevedere sempre i fermi meccanici in apertura e chiusura.
- Verificare il corretto funzionamento delle fotocellule e dei dispositivi di sicurezza.
- Ellenőrizze a motorblokkolást és a megfelelő funkciót a META CORSA TÖRLÉSÉBEN.
- Rimuovere eventuali ostacoli nel raggio d'azione del cancello.
- Verificare che la direzione del moto del cancello sia corretta:
 - togliere alimentazione alla centrale.
 - központi tápellátás.
 - merj egy START parancsot.
 - verificare che il cancello stia aprendo, in caso contrario verificare il corretto posizionamento dei finecorsa e ripetere la procedura di apprendimento corsa.
- Verificare il corretto funzionamento dell'automazione.

D1E5SR-CRizénenEOPÉÉCZHUŐEGÉŐ(SEgyE)Lámpafelhők jelzése

Diszpozitív	Jelzés	Effetto
Fotó intercettata a riposo in presenza di comando di START (DIP1_5 = ON)	5 lampeggi sebesség	Al rilascio apre
Tesztfotó Fallito	4 lampeggi lencse	Porta bloccata
Costa intercettata prima del moto	3 lampeggi lencse	Porta bloccata
Teszt costa 8K2 fallito (morsetto 11)	2 lampeggi lencse	Porta bloccata
Teszt costa 8K2 fallito (morsetto 12)	1 lampeggio lento	Porta bloccata
Hibakódoló	4 sorozatú 2 lámpagyors lámpák	Porta bloccata

Dichiarazione di Conformità UE

A gyártója:

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025

Poggio Rusco (MN) OLASZORSZÁG

dichiara, aki a terméket választotta:

APPARECCHIATURA ELETTRONICA SC230E

megfelel az összes következő irányelvnek:

✓ **2014/35/EU**

✓ **2014/30/EU**

✓ **2014/53/EU**

✓ **2011/65/EU**

e che sono state applicate le next norme:

✓ **IEC 61000-6-1:2016 RVL szabvány** ✓

IEC 61000-6-2:2016 RVL szabvány ✓ **IEC**

61000-6-3:2020 szabvány

✓ **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV szabvány**

Inoltre dichiara che il prodotto non deve essere utilizzato finché la macchina in cui sarà incluso non sia stata dichiarata conforme alla Direttiva 2006/42/CE.

Adat 2022.12.18.

A jogi képviselő

Michele Prandi



Egyesült

1 - MŰSZAKI JELLEMZŐK

Vezérlőegység	SC230E / AS05880-AS05885
Típus	Elektronikus vezérlőegység az automatizáláshoz tolókapu 230 Vac motorral
Tápegység	230 Vac egyfázisú 50/60 Hz
Motorok száma	1
Motor tápellátása	230 V AC
Villanófény	230 V AC 40 W max.
Jelzőlámpa	24 V AC max. 3 W
Tartozékok tápegysége	24 V AC 8 W max.
Rádióvevő	Bővítmény
Üzemi hőmérséklet	- 20°C +60°C
A szárny max. hossza	25 méter

2 - MŰSZAKI JELLEMZŐK / FUNKCIÓK

- ŸPiros figyelmeztető LED az NC érintkezőkhöz (fénykép, biztonság, zárási végálláskapcsoló, nyitási végálláskapcsoló, stop/biztonság).
- ŸZöld figyelmeztető LED jelzi az NO érintkezőket (start és pedál).
- ŸKék LED a jelzéshez.
- ŸSTART és PED gombok a panelen.
- ŸIdőzített működés végálláskapcsolóval vagy végálláskapcsolós kódolóval.
- ŸA teljes löket elsajátítása megfelelő eljárással.
- ŸÁllítható gyalogos nyílás megfelelő eljárással.
- ŸÁllítható és kizárható lassítás nyitáskor és záráskor.
- ŸA lágyindítás funkció aktiválható.
- ŸMozgás leállítása és megfordítása 1 másodpercre a biztonsági eszközök beavatkozása után. A következő Start impulzusra a mozgás újraindul.
az „akadálymentesítési irány”.
- ŸZúzódásgátló funkció kódolóval, normál és lassított üzemmódban is.
- ŸBiztonsági tesztet végeztek a nyitás és zárás mozgása előtt.
- ŸENERGIATAKARÉKOS csatlakozó. Az erről a csatlakozóról táplált eszközök nem kapnak áramot, csak működés közben.
ciklus. A tápegységhez való csatlakozás lehetővé teszi az eszközök TESZTELÉSÉT a mozgás előtt.
- Ÿ1 biztonsági eszköz bemenete választható NC vagy 8K2 értékre.
- Ÿ1 bemenet választható biztonsági eszközként, STOP, NC vagy 8K2 bemenetként.

Köszönjük, hogy a GIBIDI-t választotta.

 **A TELEPÍTÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET.**

FIGYELMEZTETÉS:Ezt a terméket a GIBIDI tesztelte, ellenőrizve, hogy jellemzői tökéletesen megfelelnek-e a jelenlegi irányelvek. A GIBIDI. Srl fenntartja a jogot, hogy a termékfejlesztés függvényében előzetes értesítés nélkül módosítsa a műszaki adatokat.

ELDOBÁS:A GIBIDI. azt javasolja, hogy a műanyag alkatrészeket újrahasznosítsák, és speciális, elektronikus alkatrészekre szakosodott központokban ártalmatlanítsák, ezzel is védve a környezetet a szennyező anyagoktól.



3 - TELEPÍTÉSI FIGYELMEZTETÉSEK

- A telepítés megkezdése előtt egy maximum 10 A-es mágneses-hő- és differenciálkapcsolót kell a rendszer elé beszerelni. A kapcsolónak legalább 3 mm-es nyitási távolsággal kell garantálnia az érintkezők omnipoláris leválasztását.
- Az esetleges interferenciák elkerülése érdekében a tápkábeleket (min. keresztmetszet 1,5 mm²) a jelkábelektől (min. keresztmetszet 0,5 mm²) külön kell választani, és mindig külön kell tartani.
- A csatlakozásokat a következő táblázatok és a mellékelt képernyőnyomat alapján végezze el. Ügyeljen arra, hogy sorba kösse az összes olyan eszközt, amely ugyanarra az NC (normál esetben zárt) bemenetre van csatlakoztatva, és párhuzamosan kösse az összes olyan eszközt, amely ugyanarra az NO (normál esetben nyitott) bemenetre van csatlakoztatva.
- A termék helytelen telepítése vagy nem rendeltetésszerű használata veszélyeztetheti a rendszer biztonságát.
- A csomagolásban található összes anyagot tartsa gyermekektől elzárva, mivel potenciális veszélyt jelenthetnek.
- A gyártó elhárít minden felelősséget az automatizált eszköz nem megfelelő működéséért, amennyiben nem az adott alkalmazáshoz megfelelő eredeti alkatrészeket és tartozékokat használnak.
- A telepítés után mindig gondosan ellenőrizze a rendszer és a használt eszközök megfelelő működését.
- Ez a használati útmutató „élő berendezések” telepítésére jogosult személyeknek szól. Ezért a hatályos előírásoknak megfelelő jó műszaki ismeretek és szakmai gyakorlat szükséges.
- A karbantartást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt válassza le a vezérlőegységet a hálózatról.
- Ez a vezérlőegység csak arra a célra használható, amelyre tervezték.
- Ellenőrizze a végső felhasználási célt, és győződjön meg arról, hogy minden biztonsági intézkedést megtettek.
- A termékek rendeltetésszerű használatától eltérő célú felhasználását a gyártó nem vizsgálta, ezért minden munka elvégzése a szerelő teljes felelősségére történik.
- Jelölje meg az automatizált eszközt látható figyelmeztető táblákkal.
- Figyelmeztesse a felhasználót, hogy gyermekek vagy állatok nem játszhatnak vagy állhatnak a kapu közelében.
- Megfelelően védje a veszélyes pontokat (például érzékeny keret használatával).

4 - FIGYELMEZTETÉSEK A FELHASZNÁLÓNAK

- Működési hiba vagy meghibásodás esetén kapcsolja ki a vezérlőegység előtti tápellátást, és hívja a műszaki szervizt.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági berendezések működését.
- Bármilyen javítást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie, eredeti és tanúsított anyagok felhasználásával.
- A terméket nem használhatják gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és tudás nélküli személyek, kivéve, ha megfelelően elmagyarázták nekik a használatát.
- Ne érintse meg a kártyát beállítás és/vagy karbantartás céljából.



FIGYELEM: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. Fontos, hogy a biztonsága érdekében kövesse ezeket az utasításokat. Őrizze meg a használati útmutatót.

Egyesült

5 - ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK: SORKAPCSOLÓPAPÍROK

Terminál	Pozíció	Jel	Leírás
M1	1	FÁZIS	230 V AC tápegység
	2	SEMLEGE	230 V AC tápegység
M2	3	LÁMPA	Villogó fény kimenete 230Vac 40W. Nytáskor lassan villog, szünetben kialszik, záráskor gyorsan villog.
	4		
	5	MOT1	Motor 1. fázis csatlakozás (fekete kábel)
	6	MOT-COM	Motor közös pontja (kék kábel)
	7	MOT2	Motor 2. fázisú csatlakozás (barna kábel)
M3	8	PED	PED (NO) bemenet. Lásd a DIP2_7-et.
	9	INDUL	START (NO) bemenet. Lásd a DIP1_1 és DIP1_2 kapcsolókat.
	10	FÉNYKÉP	FOTOCELLA (NC) bemenet, lásd a DIP1_5 működését. Ha nem használja, akkor hidat kell kötni a 13-as sorkapocsra.
	11	BIZTONSÁG	BIZTONSÁGI BEREENDEZÉSEK bemenet. Ha nem használja, kössön áthidalót a 13-as sorkapocsra, és nyissa ki az SW3 áthidalót. Lásd még az SW3 áthidaló és a DIP2_6 működését.
	12	BIZTONSÁG / STOP	BIZTONSÁGI BEREENDEZÉSEK / STOP bemenet, a DIP1_10 segítségével választható. Lásd a DIP1_10 leírását. Ha nem használja, kössön áthidalót a 13-as sorkapocsra, és nyissa ki az SW4 áthidalót.
	13	COM	KÖZÖS BEMENETEK-KIMENETEK
M4	14	COM	BEMENETEK-KIMENETEK KÖZÖS, ENKÓDER KÖZÖS.
	15	24 Vac	24 Vac tápegység külső tartozékokhoz (fotocellák, rádió stb.) Max. 8 W
	16	ENERGIA MEGTAKARÍTÁS	24 Vac tápegység külső biztonsági eszközökhöz tesztelve, max. 8 W. 24 Vac tápegység külső eszközökhöz ENERGIATAKARÉKOS MÓDRÁ tesztelve. Lásd a DIP1_4 működési útmutatóját.
	17	SPIA	FIGYELMEZTETŐ LÁMPA 24Vac 3W max. teljesítmény Nytáskor lassan villog, szünetben folyamatosan világít, záráskor gyorsan villog.
	18 éves	+ 12 V egyenáram	Enkóder tápegység (barna kábel)
	19	MANÓ	Jeladó bemenet (fekete kábel)

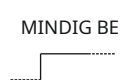
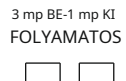
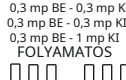
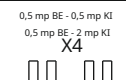
6 - ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK: FASTON

Faston	Leírás
CN2 CN3	Földelési csatlakozás
CN4 CN5	Motorcondenzátor csatlakozás

7 - VÉDŐBIZTOSÍTÉKOK

Pozíció	Érték	Típus	Leírás
F1	500 mA	GYORS	Védi az elektronikus kártyát
F2	5 A	GYORS	Védi a vezérlőegységet 230 Vac tápfeszültség bemenetnél
F3	500 mA	GYORS	Védi a TARTOZÉKOK és BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK tápegység-kimeneteit

8 - JELZŐ LED

Jel	Szín	Leírás	
STOP	PIROS	Mindig bekapcsolva. STOP/EDGE bemenet beavatkozása után kikapcsol.	
SAF	PIROS	Mindig bekapcsolva. EDGE bemenet beavatkozása után kikapcsol.	
FÉNYKÉP	PIROS	Mindig bekapcsolva. Kikapcsol, amikor a fotocellát elfogják, megszakítva annak sugarát.	
INDUL	ZÖLD	Bekapcsol, amikor a START parancs aktiválódik, és kialszik, amikor elengedi.	
PED	ZÖLD	Bekapcsol, amikor a GYALOGOS parancs aktiválva van, és kikapcsol, amikor elengedi.	
FCA	PIROS	Mindig bekapcsolva. Kikapcsol, amikor eléri a NYITÁSI VÉGÉRTÉKKAPCSOLÓT.	
FCC	PIROS	Mindig bekapcsolva. Kikapcsol, amikor a ZÁRÁSI VÉGÁLLÁSKAPCSOLÓT eléri a vezérlő.	
TANUL	KÉK		A stroke-tanulás szükséges.
			A vezérlőegység a DIP2_10 aktiválása után előtanulási fázisban van.
			A tanulás helyesen elvégezve. Helyezze ismét KI állásba a DIP2_10-et.
			Sikertelen tanulás. A foto-stop-él-indító-pedal-végállás kapcsoló beavatkozott a tanulási manőverek során.
			KÓDOLÓ hiba (hiány vagy zúzódagsgátló beavatkozás).

Egyesült

9 - SW3-SW4 ÁTJUTTATÓ

Az ALAPÉRTELMEZETT beállítások szürke színnel vannak jelölve.

jumper	Funkció	Állapot	Leírás
SW3	11-ES TERMINÁL MŰVELET		Az NC eszközök a 11-es (BIZTONSÁG) csatlakozóhoz csatlakoznak.
			A 8,2 kOhm (8K2) ellenállású eszközök a 11-es (BIZTONSÁGI) csatlakozóhoz csatlakoznak.
SW4	12-ES TERMINÁL MŰVELET		Az NC eszközök a 12-es (STOP/BIZTONSÁG) csatlakozóhoz csatlakoznak.
			A 8,2 kOhm (8K2) ellenállású eszközök a 12-es (STOP/BIZTONSÁG) sorkapocshoz csatlakoznak.

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

A beállítások a nyugalmi fázisban (a kapu zárva) tárolódnak. Az ALAPÉRTELMEZETT beállítások szürke színnel vannak jelölve.

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
1. DIP 2. DIP	LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE ÜTKÖZŐVEL	LE LE	Művelet START parancsra válaszul: Ÿ Kapu zárva → MEGNYIT ŸNyitás közben → MEGÁLLÓK ŸKapu nyitva → LEZÁRÁS ŸZárás közben → MEGÁLLÓK ŸSTOP után → megfordítja a mozgást
	LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE	ON LE	Művelet START parancsra válaszul: Ÿ Kapu zárva → MEGNYIT ŸNyitás közben → LEZÁRÁS ŸKapu nyitva → LEZÁRÁS ŸZárás közben → MEGNYIT
	AUTOMATIKUS	LE ON	Művelet START parancsra válaszul: ŸKapu zárva → MEGNYIT ŸNyitás közben → IRRELEVÁNS ŸKapu nyitva → Újratölti az automatikus zárási időt, ha az automatikus visszazárás engedélyezve, egyébként zár. ŸZárás közben → MEGNYIT PARANCS TÁMOGATOTT: a kapu NYÍL és nyitva marad, amíg az érintkező zárva marad.
	HALOTT EMBER	ON ON	Ha a Start gombot lenyomva tartja: Ha a MEGNYIT Gyalogos gombot lenyomva tartja: LEZÁRÁS A BIZTONSÁGI, FOTO bemenetek, lassítás és ütközésvédelem nem lesznek aktívak. A STOP (DIP1_10=OFF) engedélyezve lesz. Rádióvezérléssel nem kezelhető.

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
3. DIP	ELŐVILLOGÁS	ON	Engedélyezi a 3 másodperces elővillogást a motor aktiválása előtt nyitás és zárás közben.
		LE	Kikapcsolja az elővillogást.
4. DIP	ENERGIATAKARÉKOSSÁG BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK TESZT	ON	Lehetővé teszi a (10)-(11)-(12) sorkapcsokhoz csatlakoztatott eszközök TESZTELÉSÉT: ha az eszközök megfelelően működnek, a ciklus elindulhat, ellenkező esetben hosszan tartó villogás jelzi a rendellenességet. • Csatlakozó (10 - „PHOTO”): a fotocellák adóit a (16) csatlakozóról, a vevőket pedig a (15 - ”24Vac) csatlakozóról táplálja. A manőver kezdetén az adók áramellátása 1 másodpercre megszakad, majd visszaáll, hogy ellenőrizni lehessen a megfelelő működést. • (11 - „BIZTONSÁG”) és (12, ha DIP1_10=ON) csatlakozók: a 8K2Q ellenállásérték ellenőrzésre kerül. ENERGIATAKARÉKOSSÁG LEHETŐVÉ TESZI: A manőver alatt csak a (16)-os csatlakozón lesz némi feszültség. Nyugalmi állapotban a LED nem világít.
		LE	Kikapcsolja a biztonsági eszközök tesztjét. Kikapcsolja az ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓDOT.
5. DIP	FOTOCELLA BE NYÍLÁS	ON	Amikor a fotocella elfogódik nyitás és zárás közben, a kapu mozgása reteszeli, amíg a fotocella ki nem szabadodik. Ezt követően mindig van egy nyitási fázis.
		LE	A fotocella csak zárás közben aktiválódik, elfogásakor a kapu kinyílik.
6. DIP	AUTOMATIKUS VISSZAZÁRÁS	ON	Lehetővé teszi az automatikus zárást a TR1 PAUSE trimmerrel 2 és 220 másodperc között állítható szünetidő után.
		LE	Letiltja az automatikus zárást.
7. DIP	LASSULÁS	ON	Lehetővé teszi a lassítást nyitáskor és záráskor is. A lassítási sebességet a TR3 SLOW trimmerrel lehet beállítani. A lassítási távolság a DIP2_4-gyel állítható.
		LE	Kikapcsolja a lassítási funkciót.
8-as DIP	GYORS VISSZAZÁRÁS	ON	A fotocellák beavatkozása utáni szünetidőt 2 másodpercre csökkenti.
		LE	Letiltja a gyorszárást funkciót.
9. DIP	ANTI ZÚZÓ	ON	Engedélyezi a motorfordulatszám-érzékelő működését. A motorfordulatszám csökkenése után (pl. akadály esetén) az érzékelő beavatkozik, rögzíti a mozgást és 1 másodpercre megfordítja az irányt az akadály kiszabadítása érdekében. A következő Start impulzusra a mozgás az akadálykiszabadítási irányban újraindul. CSAK AKKOR ENGEDÉLYEZHETŐ, HA VAN AZ ENKÓDER.
		LE	Kikapcsolja az ütésvédelmet.

Egyesült

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
DIP 10	12-ES TERMINÁL FUNKCIÓ	ON	A 12-es csatlakozó (BIZTONSÁGI STOP) CSAK NYITÁS SORÁN AKTIVÁLT BIZTONSÁGI ÉLKént működik. A biztonsági eszköz beavatkozása után a vezérlőegység leállítja a mozgást, 1 másodpercre megfordítja azt, majd parancsra vár.
		LE	A 12-es terminál STOP kapcsolóként működik. A STOP eszköz aktiválása az automatizálás azonnali LEÁLLÍTÁSÁT okozza.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

A beállítások a nyugalmi fázisban (kapu zárva) tárolódnak.

Az ALAPÉRTELMEZETT beállítások szürke színnel vannak jelölve.

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
1. DIP	PRÓBÁLKOZÁSOK UTÁNA BIZTONSÁGI BEREDEZÉSEK BEAVATKOZÁS	ON	Engedélyezi a funkciókísérleteket a biztonsági eszközök beavatkozása után. A SAFETY vagy a SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) biztonsági eszközök vagy a MOTOR RED SENSOR beavatkozása után, és 10 másodperc elteltével az automatizálás maximum 3 alkalommal megpróbálja újraindítani a mozgást a megszakított irányban. A biztonsági eszköz újabb beavatkozása után az automatika leáll, és nem vár parancsra.  FIGYELMEZTETÉSI
		LE	Letiltja a funkciót.
2. DIP	ELEKTRONIKUS FÉK	ON	Elektronikus fék engedélyezve. Aktiválja ezt a funkciót, ha a kapu túlzott tehetetlenséget mutat, vagy mozgása meghaladja a végálláskapcsolókat.
		LE	Elektronikus fék letiltva.
3. DIP	KÓDOLO VAGY IDŐZÍTETT MŰVELET	ON	Jeladós üzemmód esetén a jeladóknak a meglévő motoron kell lennie, és a vezérlőegységhez kell csatlakoztatni.
		LE	Időzített működés.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
4. DIP	LASSULÁS TÁVOLSÁG	ON	A lassított manőver 120 cm-rel a teljes nyitás/zárás előtt kezdődik.
		LE	A lassított manőver 60 cm-rel a teljes nyitás/zárás előtt kezdődik.
5. DIP	LÁGY INDÍTÁS	ON	Lágyindítás BEKAPCSOLVA.
		LE	Lágyindítás LETILTVA.
6. DIP	11-ES TERMINÁL (BIZTONSÁG) FUNKCIÓ	ON	A 11-es csatlakozó (BIZTONSÁG) BIZTONSÁGI ÉLként működik NYITÁS ÉS ZÁRÁS SORÁN AKTÍV. A biztonsági eszköz beavatkozása után a vezérlőegység rögzíti a mozgást, 1 másodpercre megfordítja azt, majd parancsra vár.
		LE	A 11-es sorkapocs (BIZTONSÁG) BIZTONSÁGI ÉLként működik, CSAK ZÁRÁSKOR AKTÍV. A biztonsági eszköz beavatkozása után a vezérlőegység rögzíti a mozgást, 1 másodpercre megfordítja azt, majd parancsra vár.
7. DIP	8-AS TERMINÁL (PED) FUNKCIÓ	ON	A 8-as csatlakozó (PED) SZÜNET parancsként (NO) működik. Művelet PAUSE parancsra válaszul: Kapu nyitva: LÉNYEGTELEN Nyitás közben: Leállítja a mozgást és elindítja az automatikus zárási időzítőt (ha a az automatikus zárás le van tiltva (IRRELEVÁNS). Kapu nyitva: LÉNYEGTELEN Zárás közben: NEM LÉNYEGES A SZÜNET a teljes nyitás SZÜNETEKént működik.
		LE	A 8-as csatlakozó (PED) gyalogos parancsként (NO) működik. A gyalogos manővert a kontaktus zárása után a dugaszolható 2 csatornás vevők 2. reléi hajtják végre. Művelet a GYALOGOS parancsra válaszul: Kapu zárva: NYIT a tárolt ideig Nyitás közben: NEM LÉNYEGES Kapu nyitva: Újratölti az automatikus zárás idejét, ha engedélyezve van, egyébként BEZÁR. Zárás közben: részben NYIT Fotocellával való interakció zárás közben: részben NYIT. PED->START interakció: ÖSSZESET NYIT/ZÁR/MEGÁLL a beállított logika szerint INDUL. interakció START->PED: nyitás közben irreleváns, zárás közben újra nyit, A szünet után a nyílás ismét bezárul, ha az automatikus zárás le van tiltva. PARANCS TÁMOGATOTT: a kapu részben NYÍLIK és addig marad nyitva, amíg az érintkező zárva marad.

Egyesült

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
8-as DIP	17-ES TERMINÁL (JELZŐLÁMPA) FUNKCIÓ	ON	A 17-es csatlakozó (FIGYELMEZTETŐ LÁMPA) ELEKTROMOS ZÁR 24Vac 3Wmax kimenetként működik. Az elektromos zár nem táplálható közvetlenül a 17-es csatlakozóról, relét és külső transzformátort kell használni.
		LE	A 17-es sorkapocs (FIGYELMEZTETŐ LÁMPA) kimenetként működik, FIGYELMEZTETŐ LÁMPA 24Vac 3Wmax. Nyitáskor lassan villog, szünetben folyamatosan világít, záráskor gyorsan villog.
9. DIP	NEM HASZNÁLT	ON	NEM HASZNÁLT
		LE	
DIP 10	SZÖRÖK TANULÁS	ON	STROKE-TANULÁS ENGEDÉLYEZVE.
		LE	SZABVÁNYOS MŰKÖDÉS.

12 - UTAZÁSI TANULÁS

Előzetes figyelmeztetések:

- Az útétanulási mozdulat során a parancsokkal vagy biztonsági eszközökkel való bármilyen interakció a folyamat végét okozza.
- A GYALOGOS idő tárolási ciklusának sikertelen befejezése KIKAPCSOLJA a GYALOGOS nyitást.
- A gyalogosok általi tanulás nem lehetséges a teljes csapásmérés előtti tanulás nélkül.
- Ellenőrizze a mágneses végálláskapcsolók helyes pozícióját, a DIP1_4 kapcsoló OFF állásában mozgassa manuálisan a kaput, és ellenőrizze az FCC-FCA LED megfelelő kikapcsolását.
- Ellenőrizze a DIP2_3 állását: KI (időzített működés) vagy BE (enkóderes működés).

A teljes utazási tanulás menete:

- Oldja ki a meghajtás zárját, és helyezze a kaput a két FCC-FCA végálláskapcsoló közé, az FCC-FCA LED világít.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót KI állásba.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót ON állásba.
- A LEARN led folyamatosan világít.
- Nyomja meg a START gombot a tanulási ciklus elindításához.
- A kapu az FCC végálláskapcsolóig záródik.
- A kapu az FCA végálláskapcsolóig nyílik.
- A kapu az FCC végálláskapcsolóig záródik.
- A LEARN led villogása jelzi a helyes tárolást.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót KI állásba.

12 - UTAZÁSI TANULÁS

Gyalogos közlekedés betanításának eljárása:

- Oldja ki a meghajtás zárját, és helyezze a kaput a két FCC-FCA végállaskapcsoló közé, az FCC-FCA LED világít.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót KI állásba.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót ON állásba.
- A LEARN led folyamatosan világít.
- Nyomja meg a PED gombot a tanulási ciklus elindításához.
- A kapu az FCC végállaskapcsolóig záródik.
- A kapu mindaddig kinyílik, amíg újra megnyomja a PED gombot. Ha nem nyomja meg a PED gombot, a tanulás a teljes nyitás 70%-ának elérésekor fejeződik be.
- A kapu az FCC végállaskapcsolóig záródik.
- A LEARN led villogása jelzi a helyes tárolást.
- Állítsa a DIP2_10 kapcsolót KI állásba.

13 - TRIMMER BEÁLLÍTÁSA

Trimmelő	Alapértelmezett	Leírás
SZÜNET		A SZÜNETIDŐT 2 és 220 másodperc között állítja be. Az érték a trimmer óramutató járásával megegyező irányú forgatásával növelhető.
ERŐ		A motor ERŐ/SEBESSÉG szintjét állítja be a nem lassított mozgási időszak alatt. FIGYELMEZTETÉS: Ha a trimmer beállítása kisebb, mint 20%, és a rendszer jellemzőitől függően lehetséges, hogy a kapu megáll a mozgásának befejezése előtt. Állítsa be megfelelően a szegélynyíró, kerülje a túl alacsony beállításokat.
LASSÚ		A motor ERŐ/SEBESSÉG szintjét állítja be a nem lassított mozgás során. A minimumtól eltérő beállítások csak a tolóerő csökkenését okozzák, látható lassulást nem. FIGYELMEZTETÉS: Ha a trimmer beállítása kisebb, mint 20%, és a rendszer jellemzőitől függően lehetséges, hogy a kapu megáll a mozgásának befejezése előtt. Állítsa be megfelelően a szegélynyíró, kerülje a túl alacsony beállításokat.
SENS		A motorfordulatszám-érzékelő beavatkozási érzékenységet állítja be. A trimmer óramutató járásával megegyező irányba forgatása csökkenti az érzékenységet.

Egyesült

d1E4SR-cFizB5EgytLQeHÉEuC(KvS)

- Ellenőrizze az elektromos csatlakozásokat: a nem megfelelő csatlakozás káros lehet mind a vezérlőegységre, mind a kezelőre nézve.
- Ellenőrizze a végálláskapcsolók helyes helyzetét.
- Nyitáskor és záráskor mindig előre be kell állítani a mechanikus útközlőket.
- Ellenőrizze a fotocellák és a biztonsági berendezések megfelelő működését.
- Ellenőrizze, hogy a motorok blokkolva vannak-e és üzemkészek-e a KAPUK FÉLÁLLÁSBAN.
- Távolítson el minden lehetséges akadályt a kapu működési területéről.
- Ellenőrizze, hogy a kapu mozgásiránya helyes-e:
 - húzza ki a tápellátást a vezérlőegységből.
 - kapcsolja be a vezérlőegységet.
 - adjon ki egy START parancsot.
 - ellenőrizze, hogy a kapu nyílik-e, ellenkező esetben ellenőrizze a végálláskapcsolók helyes helyzetét, és ismételje meg a löket tanulási eljárását.
- Ellenőrizze az automatizálás megfelelő működését.

d1E5SR-cFizLgyE5EHMLN(EgyB)NUH3JELZÉSI ÖSSZEFOGLALÓ

Eszköz	Jelzés	Hatás
START parancs jelenlétében nyugalmi állapotban elfogott fénykép (DIP1_5 = ON)	5 gyors villogás	Amikor elengedik, kinyílik
A fotóteszt sikertelen volt	4 lassú villogás	Ajtó blokkolva
A mozgás előtt elfogott él	3 lassú villogás	Ajtó blokkolva
Edge 8K2 teszt sikertelen (11-es terminál)	2 lassú villogás	Ajtó blokkolva
Edge 8K2 teszt sikertelen (12-es terminál)	1 lassú villogás	Ajtó blokkolva
Kódoló hiba	4 sorozat, 2 gyors villogás	Ajtó blokkolva

UKCA megfelelési nyilatkozat

A gyártó:

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025

Poggio Rusco (MN) OLASZORSZÁG

Kijelenti, hogy a termék:

ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐEGYSÉG SC230E

Megfelelnek az alábbi alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó követelményeknek:

2012. évi rendelet az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való felhasználásának korlátozásáról;
2016. évi villamos berendezésekre vonatkozó (biztonsági) rendelet;
2017. évi rádióberendezésekre vonatkozó rendelet;

és hogy a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

EN 61000-6-2

EN 60335-1

Dátum: 2020.12.18.

A jogi képviselő

Michele Prandi



EU megfelelési nyilatkozat

A gyártó:

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025

Poggio Rusco (MN) OLASZORSZÁG

Kijelenti, hogy a termék:

ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐEGYSÉG SC230E

megfelelnek a következő irányelveknek:

EN 2014/35/EU

EN 2014/53/EU

EN 2014/30/EU

EN 2011/65/EU

és hogy a következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN IEC 61000-6-1:2016 RVL szabvány EN IEC 61000-6-3:2020 szabvány

EN IEC 61000-6-2:2016 RVL szabvány EN IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV szabvány

Adatok: 2020.12.18.

A jogi képviselő

Michele Prandi



FR

1 - JELLEMZŐI TECHNIKÁK

Ruházat	SC230E / AS05880-AS05885
Típus	Appareil électronique pour l'automatisation d'un portail coulissant avec moteur de 230Vac
Ellátás	230 Vac monofázisú 50/60 Hz
Moteurok száma	1
Táplálkozási motor	230 V AC
Clignoteur	230 V AC 40 W max.
Lámpa témoin	24 V AC max. 3 W
Táplálékkiegészítők	24 V AC 8 W max.
Rádió hallgatása	Megszorítás
Üzemi hőmérséklet	- 20°C +60°C
Longueur max porte	25 méter

2 - JELLEMZŐK TECHNIKÁK / FUNKCIÓK

- ŸLed rossi di segnalazione dei contatti NC (fotó, biztonsági, fcc, fca, stop/safety).
- ŸLed verdi di segnalazione dei contatti NO (start és ped).
- ŸKék LED jelzéshez.
- ŸPulsanti START e PED a bordo scheda.
- ŸFunzionamento a tempo con finecorsa vagy ad encoder con finecorsa.
- ŸAppendimento della corsa totale tramite procedura dedicata.
- ŸApertura pedonale regolabile tramite procedura dedicata.
- ŸRallentamento in apertura e chiusura regolabile ed escludibile.
- ŸFunzione lágy indítás lehetséges.
- ŸArresto ed inversione del moto per 1 s dopo l'intervento dei dispositivi di sicurezza. Al successivo impulso di Start il moto riparte nel senso di liberazione dell'ostacolo.
- ŸFunzione anti schiacciamento tramite encoder, sia in funzionamento normale che in modalità rallentata.
- ŸTest sicurezze effettuato prima del movimento di apertura e chiusura.
- ŸMorsetto ENERGIATAKARÉKOSSÁG. I dispositivi alimentati da questo morsetto saranno alimentati solo durante il ciclo di funzionamento. Il collegamento a questa alimentazione permetterà il TEST dei dispositivi prima del moto.
- Ÿ1 belépés az NC vagy 8K2 biztonságos kiválasztásához.
- Ÿ1 kiválasztható belépés biztonságos vagy STOP, választható NC vagy 8K2.

Merci pour avoir choisi GIBIDI.

 LIRE AVEC FIGUELEM CETTE NOTICEAVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION.

FIGYELMEZTETÉSEK:Ce produit a été ensayé par GIBIDI. En vérifiant la parfaite communicationence de ses caractéristiques aux règles en vigueur. GIBIDI. Srl se réserve le droit de modifier les données techniks sans aucun préavis, en fonction de l'évolution du produit.

ÖSSZETÉTEL:GIBIDI. conseille de recycler les composants en plastique et d'écouler dans spéciaux centers habilités les composants électroniques, évitant de contaminer le milieu avec materials polluantes.



3 - AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

- Avant d'effectuer la mise en place, il faut prévoir en amont de l'installation un interrupteur magnétique thermique et différentiel ayant une capacité maxi de 10A. L'interrupteur doit assurer une separation omnipolaire des contacts, avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm.
- Pour éviter de possibles interférences, différencier et maintenir toujours séparés les câbles de puissance (mini 1,5mm²-es szakasz) des câbles de signal (mini 0,5mm²-es szakasz).
- Effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée NC (normalement fermé) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée ouverte (normalement).
- Une mauvaise installation ou utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériels présents dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, contrôler toujours avec attention le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Cette notice d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à la mise en place d'"appareil sous tension", donc il faut avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La karbantartás doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou karbantartás, débrancher la centrale des réseaux d'alimentation électrique.
- La centrale ici décrite doit être utilisée uniquement pour l'emploi pour le quel elle a été conçue.
- Vérifier le but de l'utilisation finale et s'assurer de prendre toutes les sécurités nécessaires.
- L'utilisation des produits et leur destination à des usages différents de ceux prévus n'a pas été expérimentée par le constructeur, donc les travaux exécutés sont sous l'entière responsabilité de l'installateur.
- Signaler l'automatisme à l'aide de plaques de mise en garde, qui doivent être latható.
- Aviser l'utilisateur qu'enfants ou animaux ne doivent pas jouer ou stationner près du portail.
- Protéger d'une manière adéquate les points de veszély (par exemple utilisant un bord sensible).

4 - AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

- En cas de pannes ou d'anomalies de fonctionnement, couper l'alimentation en amont de la centrale et appeler l'assistance technique.
- Contrôler périodiquement le fonctionnement des sécurités.
- Les éventuelles réparations doivent être exécutées par un personnel spécialisé qui utilise des matériels d'origine et certifiés.
- Le produit ne doit pas être utilisé par enfants ou personnes avec réduites capacités physiques, sensoriales ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins qu'elles n'aient pas été correctement instruites.
- Ne pas accéder à la carte pour réglages et/ou karbantartások.



FIGYELEM: FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. C'est important pour la sécurité des personnes suivre ces instructions-ci. Conserver cette notice d'instructions.

FR

5 - ÁGAZATOK ELEKTROMOSSÁGOK: BORNIEERS

Borne	Pozíció	Jel	Leírás
M1	1	FÁZIS	Tápellátás 230 Vac
	2	SEMLEGE	Tápellátás 230 Vac
M2	3	LÁMPA	Kilövésre alkalmas 230 Vac 40 W-os váltakozó áramú kioldó. Clignotement lent en ouverture, éteint en pause, clignotement rapide en fermeture.
	4		
	5	MOT1	Elágazási fázis 1 moteur (kábel noir)
	6	MOT-COM	Közös motor (kék kábel)
	7	MOT2	Elágazási fázis 2 moteur (kábelmarron)
M3	8	PED	Entrée PED (NO). Voir DIP2_7 .
	9	INDUL	Entrée START (NO). Voir DIP1_1 et DIP1_2.
	10	FÉNYKÉP	Entrée PHOTOCELLULE (NC), vagy DIP1_5. Si pas utilisé ,faire un pont avec borne n°13
	11	BIZTONSÁG	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE . Si pas utilisé,faire un pont avec borne n°13 et ouvrir le jumper SW3. Használja az SW3 és a DIP2_6 funkciójú jumpert.
	12	BIZTONSÁG / STOP	Entrée DISPOSITIFS DE SECURITE / STOPsélectionnable avec DIP1_10. Voir leírása DIP1_10. Si pas utilisé, faire un pont avec borne n°13 et ouvrir le jumper SW4.
	13	COM	KÖZÖSSÉGI FŐÉTELEK - FUTÁSOK
M4	14	COM	KÖZÖS ENTREES-SORTIES, KÖZÖS KÓDOLÓ.
	15	24 Vac	Táplálkozási 24Vac külső kiegészítők (fotocellulák, rádió stb.) 8W Max
	16	ENERGIA MEGTAKARÍTÁS	Alimentation 24Vac pour dispositifs de sécurité extérieurs soumis à test, 8WMax. Alimentation 24Vac pour dispositifs extérieurs soumis à ENERGY SAVING. Tekintse meg a DIP1_4 funkciót.
	17	SPIA	Sortie LAMPE TEMOIN 24Vac 3W maxi. Clignotement lent en ouverture, allumée fixe en pause, clignotement rapide en fermeture.
	18 éves	+ 12 V egyenáram	Táplálkozási kódoló (kábelmarron)
	19	MANÓ	Bemeneti kódoló (fekete kábel)

6 - ÁGAZAT ELEKTROMOS: FASTON

Faston	Leírás
CN2 CN3	Földi elágazás
CN4 CN5	Elágazó kondenzátor motor

7 - VÉDŐ OLVASZTÓK

Pozíció	Valeur	Típus	Leírás
F1	500 mA	GYORS	Protège la carte électronique
F2	5 A	GYORS	Protège la centrale à l'entrée alimentation 230 Vac
F3	500 mA	GYORS	Protège les sorties d'alimentation ACCESSOIRES et DISPOSITIFS de SECURITE

8 - JELZŐLAP

Jel	Coleur	Leírás	
STOP	RÚZS	Toujours allumé. S'éteint après l'intervention de l'entrée STOP/BORD SENSIBLE.	
SAF	RÚZS	Toujours allumé. S'éteint après l'intervention de l'entrée BORD SENSIBLE.	
FÉNYKÉP	RÚZS	Toujours allumé. S'éteint quand la photocellule est interceptée et son rayon s'interrompt.	
INDUL	VERT	S'allume quand on active la commande START et s'éteint quand on la relâche.	
PED	VERT	S'allume quand on active la commande PIETON et s'éteint quand on la relâche.	
FCA	RÚZS	Toujours allumé. S'éteint quand on érkezés a FIN DE COURSE D'OUVERTURE-ba.	
FCC	RÚZS	Toujours allumé. S'éteint quand on érkezés au FIN DE COURSE DE FERMETURE.	
TANUL	BLEU	0,5 mp BE 0,5 mp KI FOLYTATÁS 	Inasképző tanfolyam szükséges.
		TOUJOURS BE 	La centrale est en phase de pré-apprentissage après l'activation du DIP2_10.
		3 mp BE-1 mp KI FOLYTATÁS 	Apprentissage fait korrekció. Positionner de nouveau en OFF le DIP2_10.
		0,3 mp BE - 0,3 mp KI 0,3 mp BE - 0,3 mp KI 0,3 mp BE - 1 mp KI FOLYTATÁS 	Apprentissage pas réussi. Il ya eu un Intervention de photo-stop-bord sensible-start-ped-fin de course pendant les manœuvres d'apprentissage.
		0,5 mp BE - 0,5 mp KI 0,5 mp BE - 2 mp KI x4 	Erreur ENCODER (hiánya ou beavatkozás anti-écrasement).

FR

9 - SW3-SW4 ÁTJUTTATÓ

Les réglages de DEFAULT sont indiquées en gris

jumper	Funkció	Állam	Leírás
SW3	FUNKCIÓNEMENT BORNE 11		NC típusú csatlakozók au borne 11 (BIZTONSÁG)
			8,2 KOhm (8K2) típusú rezisztif csatlakozók au borne 11 (BIZTONSÁG)
SW4	FUNKCIÓNEMENT BORNE 12		NC típusú csatlakozók au borne 12 (STOP/BIZTONSÁG)
			Resistif 8,2 KOhm (8K2) típusú kapcsolók au borne 12 (STOP/ SAFETY)

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

Les réglages sont mémorisées pendant la phase de repos (portail fermé). Les réglages de DEFAULT sont indiquées en gris

DIP	Funkció	Állam	Leírás
1. DIP 2. DIP	PAS - PAS AVEC STOP	LE LE	Fonctionnement en réponse à la commande de START: Ÿ Zárt kapu → FERME ŸMedál l'ouverture → STOP ŸPortail kifelé → FERME ŸLa femeture medál → STOP ŸSTOP után → fordított mozgás
	PAS - PAS	ON LE	Fonctionnement en réponse à la commande de START: Ÿ Zárt kapu → OUVRE ŸMedál l'ouverture → FERME ŸPortail kifelé → FERME ŸLa femeture medál → OUVRE
	AUTOMATIKUS	LE ON	Fonctionnement en réponse à la commande de START: Ÿ Zárt kapu → OUVRE ŸMedál l'ouverture → PAS BEFOLYÁSOLÁS ŸPortail kifelé → Töltse fel a hőmérsékletet automatique si la nouvelle fermeture automatique est habilitée, au contraire ferme. ŸLa femeture medál → OUVRE COMMANDE SOUTENUE: le portail OUVRE et reste ouvert jusqu'à quand le contact reste fermé.
	FÉRFI BEMUTATJA	ON ON	Si on tient appuyé sur la touche Kezdés: Si OUVRE on tient appuyé sur la touche Piéton: FERME Les entrées SAFETY, PHOTO, les ralentissements et l'anti-écrasement ne seront pas actifs. STOP (DIP1_10=KI) sera actif. Pas gérable par le radiocommande.

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funkció	Állam	Leírás
3. DIP	ELŐTTI- CLIGNOTEMENT	ON	Active le pré-clignotement de 3 s avant l'activation du moteur en ouverture et fermeture.
		LE	Désactive le pré-clignotement.
4. DIP	TESZTELT ÉRTÉKPAPÍROK ENERGIATAKARÉKOSSÁG	ON	Active le TEST des dispositifs connectés aux bornes (10)-(11)-(12): Si les dispositifs seront parfaitement fonctionnant le cycle pourra commencer, en cas contraire quelque clignotement prolongé indiquera l'anomalie. • Borne (10 – „PHOTO”): alimenter les émetteurs des photocellules par la borne (16) et les récepteurs par la borne (15 - "24Vac"). fonctionnement. • Borne (11 - "BIZTONSÁG") et (12 si DIP1_10=ON): La valeur résistive 8K2Ωest vérifiée. Active ENERGY SAVING: Il y aura de la tension sur la borne (16) seulement pendant la manœuvre.Au repos les led seront éteints.
		LE	Désactive le test des dispositifs de sécurité. Desaktív ENERGIATAKARÉKOSSÁG
5. DIP	FOTOCELLA NYITÁNY	ON	Quand la photocellule est interceptée, tant en ouverture qu'en fermeture, le mouvement du portail est bloqué jusqu'à quand la même photocellule n'est pas libérée. Egymás utáni toujours une phase d'ouverture.
		LE	Fotocellula aktív seulement pendant la fermeture, quand elle est interceptée le portail ouvre.
6. DIP	REFERMETÚRA AUTOMATIKUS	ON	Active la fermeture automatique après le temps de pause réglable par le trimmer TR1 PAUSE de 2 à 220 s.
		LE	Désactive la fermeture automatique.
7. DIP	KIÁRUSÍTÁS	ON	Aktív le ralentissement tant en ouverture qu'en fermeture. La vitesse de ralentissement est réglée par le trimmer TR3 SLOW. La distance de ralentissement est réglable avec le DIP2_4.
		LE	Désactive la fonction ralentissement.
8-as DIP	REFERMETÚRA GYORS	ON	Réduit le temps de pause à 2 s après l'intervention des photocellules.
		LE	Désactive la fonction de refermeture rapide
9. DIP	ANTI KISZÁLLÍTÁS	ON	Active le fonctionnement du senseur tours moteur. Après une réduction du nombre de tours du moteur (par ex. akadály), le senseur intervient en bloquant le mouvement et inversant la direction par 1 s à fin de libérer l'obstacle. A la egymást követő impulzus de Start, le mouvement répart dans le sens de liberation de l'obstacle. AKTIVÁLHATÓ SEULEMENT SI L'ENCODER EST PRESENT.
		LE	Désactive l'anti-écrasement.

FR

10 - DIP KAPCSOLÓK DIP1

DIP	Funkció	Állam	Leírás
DIP 10	FUNKCIÓ BORNE 12	ON	Borne 12 (BIZTONSÁGI STOP) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE SEULEMENT PENDANT L'OUVERTURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
		LE	Borne 12 fonctionne comme STOP. L'activation du dispositif STOP ok és STOP azonnali automatizálás.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

Les réglages sont mémorisées pendant la phase de repos (portail fermé). Les réglages de DEFAULT sont indiqués en gris

DIP	Funkció	Állam	Leírás
1. DIP	KÍSÉRLETI ÚTON BEAVATKOZÁS ÉRTÉKPAPÍROK	ON	Active la fonction tentatives après l'intervention des sécurités. Après l'intervention du dispositif de sécurité SAFETY ou SAFETY-STOP (DIP 1_10 = ON) vagy SENSEUR TOURS MOTEUR et passés 10 s, l'automation essaiera, pour 3 fois maxi, reprendre le mouvement interquie dans la mouvement. Après autre intervenció du dispositif de sécurité, l'automation se bloque dans l'attente de commandes.
		LE	Leállítja a funkciót.
2. DIP	ELEKTROFREIN	ON	Elektrofren hatóanyag. Activer cette fonction quand le portail a une inertie ou son mouvement excède les fins de course.
		LE	Elektrofren deaktiválódik.
3. DIP	FUNKCIONEMENT AVEC KÓDOLO OU A TEMPS	ON	Fonctionnement avec encoder, l'encoder doit être sur le moteur et connecté à la centrale.
		LE	Időbeli működés.

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funkció	Állam	Leírás
4. DIP	TÁVOLSÁG DE KIARUSÍTÁS	ON	La manœuvre ralentie 120cm avant l'ouverture/fermeture complète kezdődik.
		LE	La manœuvre ralentie kezdődik 60cm avant l'ouverture/fermeture complète.
5. DIP	LÁGY INDÍTÁS	ON	Lágyindítás ACTIF
		LE	Lágyindítás KIJELZÉSE.
6. DIP	FUNKCIÓ BORNE 11 (BIZTONSÁG)	ON	Borne 11 (BIZTONSÁG) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE EN OUVERTURE ET FERMETURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
		LE	Borne 11 (BIZTONSÁG) fonctionne comme BORD SENSIBLE ACTIVE SEULEMENT EN FERMETURE. Après l'intervention du dispositif de sécurité, la centrale bloque le mouvement, l'inverse par 1 s et reste dans l'attente de commandes.
7. DIP	FUNKCIÓ BORNE 8 (PED)	ON	Borne 8 (PED) fonctionne Comme commande de PAUSE (NO) Fonctionnement en reponse à la commande de PAUSE: Zárt ajtó: PAS INFLUENT Pendant l'ouverture: Arrêt le mouvement et commence le timer fermeture automatique (si la fermeture automatique est désactivée PAS BEFOLYÓ). Portail ouvert: PAS INFLUENT Pendant la fermeture: PAS INFLUENT La PAUSE se comme la PAUSE de l'ouverture totale.
		LE	Borne 8 (PED) fonctionne comme commande de PIETON (NO) La maneuver piéton est faite après la fermeture de ce contact-ci ou par le relais 2 des récepteurs à 2 canaux à enclenchement. Fonctionnement en réponse à la Commande de PIETON: Portail fermé: OUVRE par le temps mémorisé Pendant l'ouverture: PAS INFLUENT Portail ouvert: Recharge le temps de la fermeture automatique si Activé, au ellenkezőleg, ZÁRVA. Függeszték: OUVRE partiellement Interaction avec photocellule pendant la fermeture : OUVRE partiellement. Interakció PED->START: OUVRE tout/FERME/STOP selon la logique posée pour a START. interakció START->PED: pendant l'ouverture pas influent, pendant la fermeture ouvre de nouveau, en pause ferme de nouveau si la fermeture automatique est désactivée. COMMANDE SOUTENUE: le portail OUVRE partiellement et reste ouvert jusqu'à quand le contact reste fermé.

FR

11 - DIP KAPCSOLÓK DIP2

DIP	Funkció	Állam	Leírás
8-as DIP	FUNKCIÓ SZÜLETETT 17 (LAMPE TEMOIN)	ON	Borne 17 (LAMPE TEMOIN) fonctionne comme Sortie ELECTROSERRURE 24Vac 3Wmax. Il n'est pas possible d'alimenter l'électroserrure directement du borne 17, il est nécessaire utiliser un relais et un transformateur extérieure.
		LE	Borne 17 (LAMPE TEMOIN) fonctionne Comme Sortie LAMPE TEMOIN 24Vac 3W maxi. Clignotement lent en ouverture, allumée fixe en pause, clignotement rapide en fermeture.
9. DIP	PAS HASZNÁLAT	ON	PAS HASZNÁLAT
		LE	
DIP 10	TANULÓSÁG PÁLYA	ON	TANULÓKÉPZÉSI TANFOLYAM ACTIF
		LE	FUNKCIÓS SZABVÁNY

12 - TANULÓSÁGI TANFOLYAM

Avertissements előterjesztései:

- Pendant le mouvement d'apprentissage course, quelle que soit interakció avec commandes ou dispositfs de sécurité oka la fin de la procédure.
- Le cycle de memorisation du temps PIETON pas completé avec succès DESACTIVE l'ouverture PIETON.
- L'apprentissage du piéton n'est pas possible sans avoir fait l'apprentissage course totale avant.
- Ellenőrizze a helyes pozíciót a fins de course magnétiques, avec DIP1_4 en OFF, mouvoir le portail manuellement és vérifier la corrécte coupure des led FCC-FCA.
- Vérifier le DIP2_3, OFF (fonctionnement à temps) vagy ON (fonctionnement à encoder).

Procédure d'apprentissage tanfolyam összesen:

- Débloquer l'operateur et positionner le portail entre les deux fins de course FCC-FCA, LED FCC-FCA allumés.
- DIP2_10 pozicionáló KI.
- DIP2_10 pozicionáló BE .
- A LEARN folyamatosan javított programjai.
- Appuyer sur START pour commencer le cycle d'apprentissage .
- Le portail fermera jusqu'à quand il au fin de course FCC.
- Le portail ouvrira jusqu'à quand il érkezés au fin de course FCA.
- Le portail fermera jusqu'à quand il au fin de course FCC.
- Lead LEARN clignotera pour indiquer la correcte memorisation.
- Positionner le DIP2_10 en OFF.

12 - TANULÓSÁGI TANFOLYAM

Procédure d'apprentissage tanfolyam piéton:

- Débloquer l'opérateur et positionner le portail entre les deux fins de course FCC-FCA, LED FCC-FCA allumés.
- DIP2_10 pozicionáló KI.
- DIP2_10 pozicionáló BE .
- A LEARN folyamatosan javított programjai.
- Appuyer sur PED pour commencer le cycle d' apprentissage .
- Le portail fermera jusqu'à quand il au fin de course FCC.
- Le portail ouvrira jusqu'à autre pression de la touche PED. Az érintésmentes PED hiánya, a teljes 70% -a érkezési gyakorlatok.
- Le portail fermera jusqu'à quand il au fin de course FCC.
- Lead LEARN clignotera pour indiquer la correcte memorisation.
- Positionner le DIP2_10 en OFF .

13 - ÚJRA TÖRTÉNŐ SZÉLNYÍRÓ

Trimmelő	Alapértelmezett	Leírás
SZÜNET		Règle le TEMPS de PAUSE 2 à 220 s. La valeur augmente en Tournant le trimmer dans le sens horaire.
ERŐ		Règle le niveau de la FORCE/VITESSE moteur pendant la période de mouvement pas ralenti. FIGYELEM: Avec réglages du trimmer inférieures au 20% et en fonction des caractéristiques de l'installation, c'est possible que le portail s'arrête avant de compléter la course. Régler opportunement le trimmer évitant des réglages trop bas.
LASSÚ		Règle le niveau de la FORCE/VITESSE moteur pendant la période de mouvement ralenti.. Réglages différents du minimum cèlonis seulement une diminution de la force de poussée, mais pas un ralentissement látható. FIGYELEM: Avec réglages du trimmer inférieures au 20% et en fonction des caractéristiques de l'installation, c'est possible que le portail s'arrête avant de compléter la course. Régler opportunement le trimmer évitant des réglages trop bas.
SENS		Règle la sensibilité d'intervention du senseur tours moteur. Tournant le trimmer dans le sens horaire, la sensibilité baisse.

FR

D1E4SR-CV.IZEI/OREHAE6QeEgyéTul/O(EgyÉ)S DÖNTŐK

- Contrôler les enclenchements électriques: un mauvais branchement peut être nuisible tant pour la centrale que pour l'opérateur.
- Contrôler la correcte position des fins de course.
- Prévoir toujours les arrêts mécaniques en ouverture et fermeture.
- Contrôler le correct fonctionnement des photocellules et des dispositifs de sécurité.
- Contrôler que les moteurs soient bloqués et prêts pour le fonctionnement en position de PORTAIL A LA MOITIE DE LACOURSE.
- Az akadályok kiküszöbölése és a portail rayon d'action.
- Contrôler que la direction du mouvement du portail soit correcte:
 - couper alimentation à la centrale.
 - központi étkeztetés.
 - donner une commande de START.
 - contrôler que le portail soit en train d'ouvrir, en cas contraire vérifier le right positionnement des fins de course et répéter la procédure d'apprentissage course.
- Az automatizálás helyes működése.

D1E5SR-CRIZEI/OCÉEgyéTul/ION SIGNALISATIONS DE CLIGNOTEUR

Diszpozitív	Jelzés	Hatás
Photo interceptée au repos en presence de commande de START (DIP1_5 = ON)	5 gyors clignotements	Au relâchement owver
Sikeres tesztkép	4 lclignotements lencse	Porte bloquée
Bord sensible intercepté avant le mouvement	3 clignotements lencse	Porte bloquée
Tesztbord érzékeny 8K2 pas réussi (borne 11)	2 clignotements lencse	Porte bloquée
Tesztbord érzékeny 8K2 pas réussi (borne 12)	1 kölcsönzött clignotement	Porte bloquée
Erreur Encoder	4 sorozat de 2 clignotements rapides	Porte bloquée

Declaration de Conformité UE

A gyártó:

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025

Poggio Rusco (MN) OLASZORSZÁG

kijelentem, hogy a termék:

APPAREILLAGE ÉLECTRONIQUE SC230E

est en conformité avec les exigences des Directives suivantes:

• **2014/35/EU**

• **2014/30/EU**

• **2014/53/EU**

• **2011/65/EU**

et que les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

• **IEC 61000-6-1:2016 RVL szabvány**

• **IEC 61000-6-2:2016 RVL szabvány**

• **61000-6-3:2020 szabvány**

• **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV szabvány**

En plus on déclare que le produit ne doit pas être utilisé jusqu'à quand la machine où il est incorporé n'ait pas été déclaré conforme à la 2006/42/EK irányelv.

Adatok: 2020.12.18.

A jogi képviselő

Michele Prandi



1 - MŰSZAKI ADATOK

Készülék	SC230E / AS05880-AS05885
Típus	Elektronische besturing voor de automatisatie van een 230 Vac motor voor schuifhekken.
Voeding	230 Vac monofasig 50/60 Hz
Aantal motoren	1
Voeding motor	230 V AC
Knipperlicht	230 V AC 40 W max.
Vezérlőlámpák	24 V AC max. 3 W
Voeding toebehorens	24 V AC 8 W max.
Ontvanger	Beépített csatlakozó
Munkahőmérséklet	- 20°C +60°C
Max. íveltség	25 méter

2 - TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN / FUNKCIÓK

- Rode signaliseringsled van de NC contacten (fotocel, veiligheid, eindschakelaar sluiting, eindschakelaar nyitás, stop/veiligheid).
- Groene signaliseringsled van de NO contacten (START en PED).
- Blauwe led voor de signalering.
- START en PED knoppen op de besturingseenheid.
- Werkingsijd met eindschakelaar of encoder met eindschakelaar.
- Aanleren van de volledige beweging door de juiste eljárás.
- Instelbare nyitás voor de voetgangersdoorgang door de juiste eljárás.
- Instelbare en uitsluitbare vertraging bij opening en sluiting.
- Lágyindítás funkció geactiveerd worden.
- Bewegingsstop en omkering voor 1 seconde na de tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen. Bij het volgende START commando herstart de beweging in dezelfde richting dat het obstakel is vrijgemaakt.
- Functie tegen inklemming door encoder zowel tijdens de standard werking als in vertraagde modus.
- Veiligheidstest wordt uitgevoerd vóór de open-en sluitbeweging start.
- Klem ENERGIABKÍRÓ. De voorzieningen gevoed door deze klem zullen enkel gevoed worden tijdens de werkingscyclus. De aansluiting op deze voedingsspanning maakt de TEST van de voorzieningen mogelijk voordat de beweging start.
- 1 ingang voor veiligheidsvoorziening instelbaar als NC of 8K2.
- 1 ingang instelbaar als veiligheidsvoorziening of STOP, NC of 8K2.

Bedankt om te kiezen voor GIBIDI.



LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEELAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

WAARSCHUWING: Dit termék werd gekeurd bij GIBIDI. voor de naleving of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen. GIBIDI. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

KISZOLGÁLÁS: GIBIDI. consultert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuillende stoffen.



3 - AANWIJZINGEN VOOR DE INSTALLATIE

- Alvorens met de installatie te beginnen, is het belangrijk, dat een thermomagnetische schakelaar of een differentieelschakelaar met een maximale stroomsterkte van 10A stroomopwaarts van de installatie geplaatst wordt. De schakelaar moet een omnipolaire onderbreking van de contacten waarborgen, met een openingsafstand van minstens 3 mm.
- Differentieer en houd de vermogenkabels (met minimumdoorsnede van 1,5 mm²) altijd gescheiden van de signaalkabels (minimumdoorsnede van 0,5 mm²).
- Voer de verschillende aansluitingen uit en raadpleeg hiervoor de volgende tabellen en de bijgevoegde afbeelding van de besturing. Let er in het bijzonder op dat alle voorzieningen die met dezelfde NC (normaal gesloten) ingang verbonden worden in serie en dat alle voorzieningen die dezelfde NO (normaal open) ingang delen, párhuzamosan worden aangesloten.
- Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het systeem in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires worden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet u steeds grondig controleren of zowel het systeem als de gebruikte voorzieningen right werken.
- Deze handiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om „apparaten onder spanning” te installeren, en vandaar dat een goede kennis van de techniek vereist is. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.
- Alvorens reiniging- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet de apparatuur van het elektriciteitsnet worden afgekoppeld.
- De hier beschreven apparatuur mag alleen gebruikt worden voor het gebruik waarvoor het ontworpen is.
- Controleer het gebruiksdoel en zorg ervoor dat all benodigde voorzorgen worden genomen.
- Het gebruik van de producten en hun bestemming voor andere dan de voorziene gebruiksdoeleinden is niet door de fabrikant uitgetest, en dus vallen de uitgevoerde werkzaamheden volledig onder de verantwoordelijkheid van de installateur.
- Duid de automatisatie aan met behulp van duidelijke zichtbare waarschuwingsborden.
- Waarschuw de gebruiker dat kinderen en huisdieren zich niet in de buurt van de poort mogen ophouden.
- Bescherm op een geschikte manier de gevaarpunten (bijvoorbeeld met behulp van veiligheidslijsten).

4 - AANWIJZINGEN VOOR DE GEBRUIKER

- In geval van defecten of storingen dient u de elektrische voeding vóór de apparatuur af te koppelen en de hulp van de technische dienst in te roepen.
- Controleer regelmatig de correcte werking van de beveiligingen.
- Eventuele reparaties moeten uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel dat gebruik maakt van originele en gecertificeerde reserveonderdelen.
- Het product mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring en kennis, of ze moeten op correcte wijze onderricht zijn.
- Kom niet aan de besturing voor afstelling en/of onderhoud.



LET OP: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORZORIENINGEN

Het is belangrijk voor de veiligheid van de personen dat deze aanwijzingen gevolgd worden.
Bewaar deze instructie handleiding.

Hollandia

5 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: KLEMMENBORDEN

Klem	Pozitív	Jelző	Leírás
M1	1	FÁZIS	230 Vac feszültség
	2	SEMLEGE	230 Vac feszültség
M2	3	LÁMPA	Uitgang knipperlicht 230 Vac 40W. Knippert langzaam tijdens nyitás, gaat uit tijdens pauze, knippert snel tijdens sluiting.
	4		
	5	MOT1	Kioldó motor 1 (zwarte kábel)
	6	MOT-COM	Gemeenschappelijke motor (blauwe kábel)
	7	MOT2	2. motor kioldó (bruine kábel)
M3	8	PED	Ingang PED (NO). Zie DIP2_7.
	9	INDUL	Inang START (NO). Zie DIP1_1 és DIP1_2.
	10	FÉNYKÉP	Ingang FOTOCEL (NC), zie werking DIP1_5. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13.
	11	BIZTONSÁG	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13 hu nyitott jumper SW3. Az SW3 áthidaló és a DIP2_6 dip áthidalása.
	12	BIZTONSÁG / STOP	Ingang VEILIGHEIDSVORZIENINGEN/STOP selecteerbaar ajtó DIP1_10. Zie beschrijving DIP1_10. Indien niet gebruikt, maak een brug met klem nr. 13 hu nyitott jumper SW4.
	13	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE INGANGEN-UITGANGEN
M4	14	COM	GEMEENSCHAPPELIJKE INGANGEN-UITGANGEN, GEMEENSCHAPPELIJKE KÓDOLÓ.
	15	24 Vac	Voeding 24 Vac externe toebehoren (fotocellen, ontvanger, enz.) 8W Max
	16	ENERGIA MEGTAKARÍTÁS	Voeding 24 Vac voor externe veiligheidsvoorzieningen met test, 8W max. Voeding 24 Vac voor externe voorzieningen met ENERGIEBESPARING met teszt. Zie weking DIPDIP1_4.
	17	SPIA (ELLENŐRZÉS- LAMPJE)	Uitgang CONTROLELAMP 24 Vac 3W max. Knippert langzaam tijdens nyitót, blijft branden tijdens de pauze, knippert snel tijdens sluiting.
	18 éves	+ 12 V egyenáram	Voeding kóдолó (bruine kábel)
	19	MANÓ	Ingang kóдолó (fekete kábel)

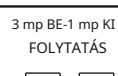
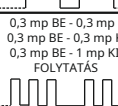
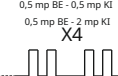
6 - ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN: FASTON

Faston	Leírás
CN2 CN3	Beléptető út
CN4 CN5	Bekötő motorkondenzátor

7 - ZEKERINGEN

Pozitív	Waarde	Típus	Leírás
F1	500 mA	GYORS	Beschermt de besturing
F2	5 A	GYORS	Beschermt de besturing bij ingang 230 Vac voedingsspanning
F3	500 mA	GYORS	Beschermt de uitgang voedingsspanning TOEBEHOREN en VEILIGHEIDSVORZIEENINGEN

8 - JELZŐSZÁNKOK

Jelző	Szín	Leírás	
STOP	FESZÜLET	Brandt altijd. Gaat uit na de tussenkomst van de ingang STOP/STRIP.	
SAF	FESZÜLET	Brandt altijd. Gaat uit na de tussenkomst van de STRIP ingang.	
FÉNYKÉP	FESZÜLET	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de fotocel onderbroken wordt, onderbreking van de straal.	
INDUL	GROEN	A Gaat aan wanneer het START kommando geactiveerd en gaat uit wanneer het wordt vrijgegeven.	
PED	GROEN	A Gaat aan wanneer de VOETGANGERSDOORGANG kommando geactiveerd en gaat uit wanneer het wordt vrijgegeven.	
FCA	FESZÜLET	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de EINDSCHAKELAAR OPENEN wordt bereikt.	
FCC	FESZÜLET	Brandt altijd. Gaat uit wanneer de EINDSCHAKELAAR SLUITEN wordt bereikt.	
TANUL	KÉK		Aanleren van de beweging noodzakelijk.
			De besturing is in de toestand voor het aanleren na de activering van DIP2_10.
			Aanleren helyes uitgevoerd. DIP2_10 lemezek kikapcsolva.
			Aanleren mislukt. Er is een interventie geweest van de fotocel-stop-veiligheidslijst-voetgangersdoorgang-eindschakelaar tijdens het aanleren van de beweging.
			Fout ENCODER (afwezigheid of tussenkomst inklemming).

Hollandia

9 - SW3-SW4 ÁTJUTTATÓ

De DEFAULT instellingen zijn aangegeven door de grijze achtergrond van het vakje

jumper	Funkció	Állapot	Leírás
SW3	DOLGOZÁS KLEM 11		NC voorzieningen zijn aangesloten op klem 11 (BIZTONSÁG).
			Resistieve voorzieningen 8,2 KOhm (8K2) zijn aangesloten op klem 11 (BIZTONSÁG).
SW4	DOLGOZÁS KLEM 12		NC voorzieningen zijn aangesloten op klem 12 (STOP/SAFETY).
			Resistieve voorzieningen 8,2 KOhm (8K2) zijn aangesloten op klem 12 (STOP/SAFETY).

10 - DIP KAPCSOLÓ DIP1

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort). De standard instellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
1. DIP 2. DIP	STAP-NA-STAP MET STOP	LE LE	A START kommandós munkája: Ÿ Gesloten poort → NYITVA ŸNyitási idő ŸNyitott → STOP szegénység → SLUIT ŸZárási idők Ÿ → STOP Na egy STOP → keert de beweging om
	STAP-NA-STAP	ON LE	A START kommandós munkája: Ÿ Gesloten poort → NYITVA ŸNyitási idő ŸNyitott → SLUIT szegénység → SLUIT ŸZárási idők → NYITVA
	TÁRSASHÁZ	LE ON	A START kommandós munkája: Ÿ Gesloten poort → NYITVA ŸNyitási idő Ÿ → NIET VAN TOEPASSING Poort nyitva → Herlaadt de automatische sluiting indien de automatische sluiting is geactiveerd, indien niet, sluit de poort. ŸZárási idők → NYITVA COMMANDO CONTINU GESLOTEN: de poort OPENT en blijft open zolang het contact gesloten blijft.
	DODEMANS- LOGIKA	ON ON	Als de START knop wordt ingedrukt: OPENT Als de VOETGANGERSDOORGANG knop wordt ingedrukt: SLUIT De VEILIGHEIDSLIJST, FOTOCEL ingangen, vertragingen en klembeveiliging zijn niet geactiveerd. A STOP (DIP1_10=OFF) folyamatban van. Kan niet bediend worden met de afstandsbediening.

10 - DIP KAPCSOLÓ DIP1

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
3. DIP	VOORKNIPPEREN	ON	Schakelt het voorknipperen van 3 seconden in alvorens de motor in opening en sluiting in te schakelen.
		LE	Schakelt het voorknipperen uit.
4. DIP	ENERGIATAKARÉKOSSÁG TESZT FEILIGHEIDS- VOORZIENINGEN	ON	Activeert de TEST van de veiligheidsvoorzieningen die aangesloten zijn op de klemmen (10-11-12): indien de voorzieningen perfect werken, kan de cyclus starten, bij langdurig knippen wijst dit op een storing. - Klem (10-"PHOTO"): voed de zender van de fotocellen door klem (16) en de ontvanger door klem (15-"24 Vac"). Aan het begin van de beweging zal de voedingsspanning naar de zenders toe worden afgebroken voor 1 seconde en wordt vervolgens hersteld om de juiste werking te controleren. - Klem (11-"BIZTONSÁG") hu (12 als DIP1_10=ON): de 8K2Ωwaarde gecontroleerd. Activeert de ENERGIEBESPARING: er zal enkel spanning aanwezig zijn op de klem (16) tijdens de beweging. A rozsdás toestand blijven de leds uit.
		LE	Deactiveert de test veiligheidsvoorzieningen. Deactiveert de ENERGIEBESPARING.
5. DIP	FOTOCÉL TIJDENS MEGNYITÓ	ON	Wanneer de fotocel tijdens opening of sluiting onderbroken wordt, wordt de beweging van de poort geblokkeerd tot na vrijmaking van de fotocellen. Na de onderbreking herstart de beweging altijd met nyitás.
		LE	Fotocel enkel ingeschakeld tijdens de sluiting, wanneer de fotocel onderbroken wordt gaat de poort terug open.
6. DIP	AUTOMATISCH NYITVA ZÁRVA	ON	Activeert de automatische sluiting na de pauzetime die met de potentiometer TR1 PAUSE van 2 tot 220 sec. kan ingesteld worden.
		LE	Deaktiveert automatische sluiting.
7. DIP	VERTRAGING	ON	Activeert de vertragingfunctie zowel bij nyitó als sluiting. A vertragingssnelheid a TR3 SLOW potentiometer tudja beolvasni. De vertragingafstand kan met DIP2_4 ingesteld worden.
		LE	Deaktiveert de vertragingfunctie.
8-as DIP	SNEL OPNIEUW ZÁRVA	ON	Vermindert de pauzetime tot 2 seconden na de interventie van de fotocellen.
		LE	Deactiveert de functie snel sluiten.
9. DIP	KLEMBEVEILIG	ON	Motoromwentelingen Activeert de sensor. Na een verlaging van het aantal motoromwentelingen (bijv. obstakel), blokkeert de beweging van de poort en keert de beweging om voor 2 seconden om het obstakel vrij te maken. Bij een volgend START commandó, herstart de beweging in de richting van het vrijmaken van het obstakel. KAN ENKEL INGESCHAKELD WORDEN ALS ER EEN ENCODER IS.
		LE	Deactiveert de klembeveiliging.

Hollandia

10 - DIP KAPCSOLÓ DIP1

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
DIP 10	FUNKCIÓ KLEM 12	ON	Klem 12 (SAFETY-STOP) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ENKEL ACTIEF TIJDENS DE OPENING. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen stopt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
		LE	A 12-es klemm STOP-ként működik. De Activering van de STOP voorziening veroorzaakt een onmiddellijke STOP van de automatisatie.

11 - DIP KAPCSOLÓ DIP2

De instellingen worden opgeslagen tijdens de rust toestand van de motor (tijdens gesloten poort). De standard instellingen worden hieronder gemarkeerd met een grijze arcering.

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
1. DIP	POGING NA DE BEAVATKOZÁS VAN DE FEILIGHEIDS- VOORZIENINGEN	ON	Activeert de functie „pogingen na de interventie van de veiligheidsvoorzieningen”. Na tussenkomst van de veiligheidsvoorzieningen SAFETY of SAFETY-STOP (DIP 10 = ON) of de SENSOR MOTOROMWENTELINGEN, zal na 10 seconden de automatisatie tot max. 3 maal toe proberen om de beweging te herstarten in richting dat het werd gestopt. Na een bijkomende interventie van de veiligheidsvoorzieningen zal de automatisatie stoppen en wachten op een commando.
		LE	Kikapcsolja a funkciót.
2. DIP	ELEKTRONIKUS REM	ON	Activeert de elektronische rem. Activeer deze functie bij een overmatige inertie van de poort of wanneer de poort zijn eindschakelaars voorbij loopt.
		LE	Deactiveert de elektronische rem.
3. DIP	KÓDOLÓ MUNKAVÁLLALÓ	ON	Werking met encoder, de encoder moet aanwezig zijn op de motor en verbonden zijn met de besturing.
		LE	Munkamódszer.

11 - DIP KAPCSOLÓ DIP2

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
4. DIP	VERTRAGINGS-AFSTAND	ON	De vertraagde beweging begint 120 cm vóór de totale opening/sluiting.
		LE	De vertraagde beweging begint 60 cm vóór de totale opening/sluiting.
5. DIP	LÁGY INDÍTÁS	ON	Lágyindítású geaktíverd.
		LE	Lágyindítású deaktivátor.
6. DIP	KLEM 11 (VEILIGHEID) FUNKCIÓ	ON	Klem 11 (BIZTONSÁGI) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ACTIEF TIJDENS OPENING EN ZSLÍTÁS. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorziening vergrendelt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
		LE	Klem 11 (BIZTONSÁG) werkt als VEILIGHEIDSLIJST ENKEL ACTIEF BIJ SLUITING. Na de tussenkomst van de veiligheidsvoorziening vergrendelt de besturing de beweging, keert de beweging om voor 1 seconde en wacht op een commando.
7. DIP	KLEM 8 (PED) FUNKCIÓ	ON	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (NEM) A VOETGANGERSDOORGANG kommandós munkája: Gesloten poort: NIET VAN TOEPASSING Nytási idő: Stop de beweging en start de timer van de automatische sluiting (NIET VAN TOEPASSING als de automatische sluiting is gedeactiveerd). Nytott szegény: NIET VAN TOEPASSING Tijdens de sluiting: NIET VAN TOEPASSING De PAUZE handelt zoals de PAUZEvoor een totale nyitás.
		LE	Ingang VOETGANGERSDOORGANG (NEM) De voetgangersdoorgang beweging wordt gemaakt na de sluiting van dit contact of door relais 2 van de 2-kanaals inplug ontvanger. A VOETGANGERSDOORGANG kommandós munkája: Nytás: OPENT voor de opgeslagen tijd Tijdens de open: NIET VAN TOEPASSING Open poort: indien geactiveerd herlaadt de tijd voor automatische sluiting, indien niet sluit de poort. Tijdens de sluiting: OPENT gedeeltelijk Wisselwerking met fotocel tijdens sluiting: OPENT gedeeltelijk. Wisselwerking PED-> START: OPENT alles /SLUIT/STOPT volgens de logica die lenyelik a START-hoz. Wisselwerking START-> PED: tijdens de opening niet van toepassing, opent opnieuw tijdens de sluiting, sluit in pauze indien de automatische sluiting is gedeactiveerd. COMMANDO CONTINU GESLOTEN: de poort OPENT gedeeltelijk en blijft open zolang het contact gesloten blijft.

Hollandia

11 - DIP KAPCSOLÓ DIP2

DIP	Funkció	Állapot	Leírás
8-as DIP	KLEM 17 (VEZÉRLŐLÁMPA) FUNKCIÓ	ON	Klem 17 (CONTROLELAMP) működőképes ELEKTRISCH SLOT 24 Vac 3W max. Het is niet mogelijk om het elektrische slot direct vanaf klem 17 te voeden, men moet verplicht een relais en een externe transformator gebruiken.
		LE	Klem 17 (CONTROLELAMP) CONTROLELAMP 24 Vac 3W max. Langzaam knipperen bij nyitás, continu aan in pauze, snel knipperen bij sluiting.
9. DIP	NEM HASZNÁLHATÓ	ON	NEM HASZNÁLHATÓ
		LE	
DIP 10	AANLEREN VAN DE BEWEGING	ON	AANLEREN VAN DE BEWEGING GEACTIVEERD.
		LE	SZABVÁNYOS MUNKA.

12 - AANLEREN VAN DE VOLLEDIGE BEWEGING

Előzetes biztonsági intézkedések:

- Tijdens het aanleren van de beweging zal elke interactie met kommandósok of veiligheidsvoorzieningen het einde van de procedura veroorzaken.
- Indien de opslagcyclus van de VOETGANGERS tijd niet succesvol is voltooid dan wordt de VOETGANGER nyitó uitgeschakeld.
- Het aanleren van de voetgangersdoorgang is niet mogelijk vooraleer men het aanleren van de volledige beweging heeft uitgevoerd.
- Controleer de correcte plaatsing van de magnetische eindschakelaars met DIP1_4 op OFF, beweeg de badt manueel and controleer de correcte uitschakeling van de FCC-FCA leds.
- Controleer DIP2_3, OFF (werkingstijd) ofwel ON (werking met encoder).

Procedure voor het aanleren van de volledige beweging:

- FCC-FCA, FCC-FCA LED-es motor en twee eindschakelaar.
- A DIP2_10 KI állásban van.
- DIP2_10 lapok BE állásban.
- De led LEARN gaat branden.
- Druk op START op de cyclus aanleren te beginnen.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC
- De poort opent tot aan de eindschakelaar FCA.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De led LEARN zal knipperen om aan te geven dat alles correct is opgeslagen in het geheugen.
- DIP2_10 lemezek KI állásban

Procedure voor het aanleren van voetgangersdoorgang beweging:

- FCC-FCA, FCC-FCA LED-es motor en twee eindschakelaar.
- A DIP2_10 KI állásban van.
- DIP2_10 lapok BE állásban.
- De led LEARN gaat branden.
- Druk op PED om de aanleer cyclus te starten.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De poort opent tot er opnieuw op de PED knop gedrukt wordt. Indien er niet op de PED knop gedrukt wordt, zal het aanleren stoppen wanneer 70% van de volledige opening bereikt is.
- De poort sluit tot aan de eindschakelaar FCC.
- De led LEARN zal knipperen om aan te geven dat alles correct is opgeslagen in het geheugen.
- DIP2_10 lemezek KI állásban.

13 - AFSTELLING POTENCIOMÉTEREK

Potenciométer	Standard	Leírás
SZÜNET		Uurwijzerzin draaien verhoogt de PAUZETIJD van 2 tot 220 seconden.
ERŐ	 	Uurwijzerzin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de niet vertraagde beweging. OPGELET: Indien de potentiometer op minder dan 20 % wordt ingesteld en volgens de kenmerken van het systeem, bestaat de mogelijkheid dat de poort stopt voor de eindschakelaar. De potentiometer moet op de juiste manier afgesteld worden en te lage instellingen dienen vermeden te worden.
LASSÚ	 	Uurwijzerzin draaien verhoogt de KRACHT/SNELHEID van de motor tijdens de vertraagde beweging. Aanpassingen verschillend van het minimum kunnen een vermindering van de duwkracht veroorzaken, maar geen zichtbare vertragingen. OPGELET: Indien de potentiometer op minder dan 20% wordt ingesteld en volgens de kenmerken van het systeem, bestaat de mogelijkheid dat de poort stopt voor de eindschakelaar. De potentiometer moet op de juiste manier afgesteld worden en te lage instellingen dienen vermeden te worden.
SENS		Regelt de interventie gevoeligheid van de sensor motoromwentelingen. Uurwijzerzin draaien verlaagt de gevoeligheid.

Hollandia

D1E4SR-CEZB60METUR(ÓEgyL)ES

- Controleer de elektrische aansluitingen: een foutieve aansluiting kan zowel schadelijk voor de besturing zijn als voor de bediener.
- Controleer de correcte positie van de eindschakelaars.
- Voorzie altijd mechanische aanslagen in de OPEN en GESLOTEN toestand.
- Controleer de werking van de fotocellen en van de veiligheidsvoorzieningen.
- Controleer dat de motor geblokkeerd en klaar voor werking in de toestand POORT HALF GEOPEND.
- Verwijder eventuele obstakels in het werkingsbereik van de poort.
- A de bewegingsrichting van de poort korrekt irányítója:
 - verwijder de voedingsspanning van de besturing.
 - breng de besturing opnieuw onder spanning.
 - geef dan een START kommando.
 - controleer dat de poort opent, controleer anders de correcte plaatsing van de eindschakelaars en herhaal de procedúra voor het aanleren van de beweging.
- Controleer de juiste werking van de automatisatie.

D1E5SR-CÓIZV.1/OÉÉREZMÁHUHUT(Segyen)GNALERINGEN KNIPPERLICHT

Tárolás	Jelzés	Hatás
Fotocel onderbroken in rust toestand en START commando aanwezig (DIP1_5 = ON)	5 csengőhang	Nyitott bij szabad
Tesztelje a fotocellát hibásan	4 hosszú késjel	Poort geblokkeerd
Veiligheidslijst onderbroken voor de beweging	3 hosszú késjel	Poort geblokkeerd
Tesztz veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 11)	2 hosszú késjel	Poort geblokkeerd
Tesztz veiligheidslijst 8K2 mislukt (klem 12)	1 hosszú vágójel	Poort geblokkeerd
Fout kódoló	4 reeksen van 2 snelle knippersignalen	Poort geblokkeerd

UE-megfelelősségi ellenőrzés

A gyártó:

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B, 46025

Poggio Rusco (MN) OLASZORSZÁG

termék forgalmazása:

ELEKTRONISCHE APPARATUUR SC230E

konform met de volgende CE-richtlijnen:

• **2014/35/EU**

• **2014/30/EU**

• **2014/53/EU**

• **2011/65/EU**

en dat de volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

• **IEC 61000-6-1:2016 RVL szabvány**

• **IEC 61000-6-2:2016 RVL szabvány**

• **61000-6-3:2020 szabvány**

• **IEC 60335-2-103:2015+AMD1:2017+AMD2:2019 CSV szabvány**

Verklaart bovendien dat het product niet mag gebruikt worden tot dat de machine waarmee het is samengebouwd in overeenstemming is bevonden met de CEnormering 2006/42.

Adatok: 2020.12.18.

A jogi képviselő

Michele Prandi



GIBIDI

GI.BI.DI. Srl

Via Abetone Brennero, 177/B 46025
Poggio Rusco (MN) - OLASZORSZÁG Tel.
+39.0386.52.20.11
Fax: +39.0386.52.20.31
E-mail: info@gibidi.com

Zöld szám: 800.290156

www.gibidi.com

